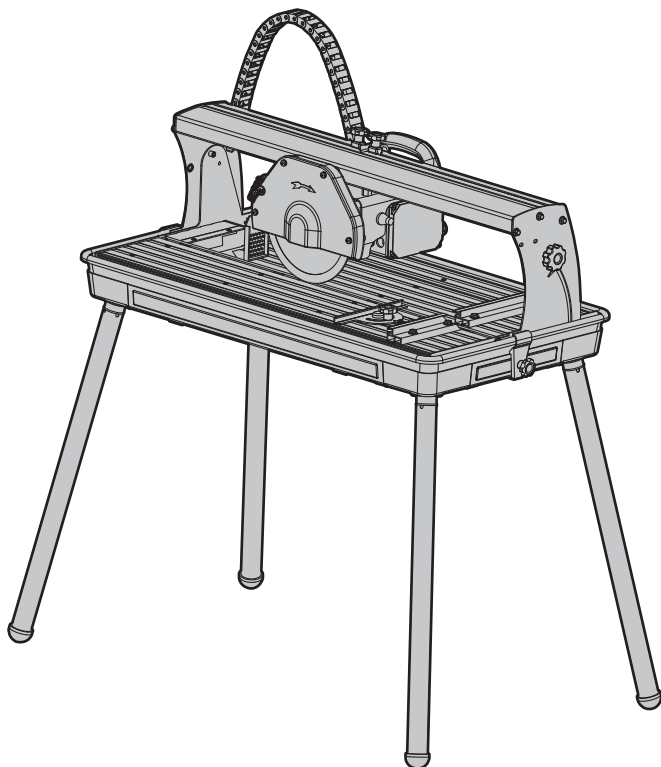


# DEXTER



## TILE CUTTER 800ETC1-20030.1



- RU** Плиткорез электрический
- KZ** Электрлі тақтай кескіш
- EN** Electric Tiles cutter



EAN CODE : 3276007357332

**RU** Руководства по Эксплуатации  
Руководство по технике  
безопасности и правовым  
нормам

**KZ** Пайдалану бойынша тәлімдеме  
Техникалық қауіпсіздік және  
Құқықтық нормалар  
бойынша тәлімдеме

**EN** Instructions Manual  
Legal & Safety Instructions

2021/11-V01





**RU** Благодарим Вас за приобретение изделия. Рекомендуем внимательно прочитать инструкции по установке, эксплуатации и техническому обслуживанию. Изделие разработано, чтобы доставить Вам удовольствие.

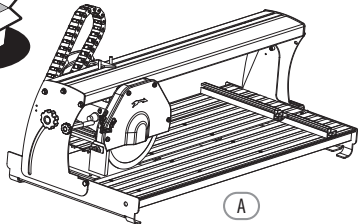
Если Вам потребуется помощь, консультанты Вашего магазина находятся в Вашем распоряжении.

**KZ** өнімін сатып алғаныңыз үшін алғыс білдіреміз. Орнату, қолдану және қызмет көрсету жөніндегі нұсқаулықтарды мұқият оқып шығуға кеңес береміз. Біз бұл өнімді сізді толықтай қанағаттандыру үшін жасап шығардық.

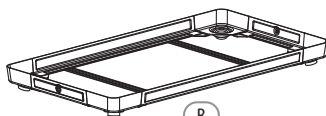
Егер сізге көмек қажет болса сіздің бөлшектеп сататын дүкеніңіздегі топ сізге жәрдем береді.

**EN** Thank you for purchasing this product. We recommend that you read the installation, user and maintenance instructions carefully. We have designed this product to ensure your complete satisfaction. If you require assistance, the team at your retailer is on hand to help you.

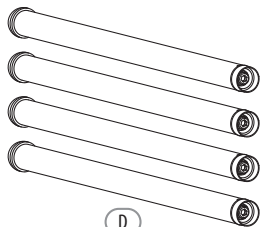




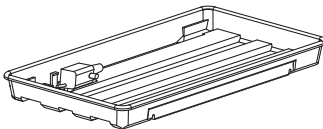
A



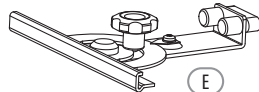
B



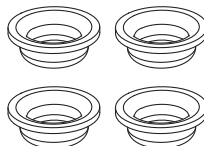
D



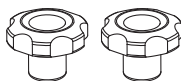
C



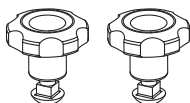
E



H



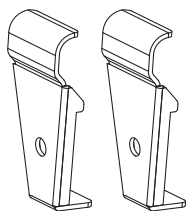
I



G



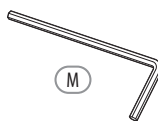
J



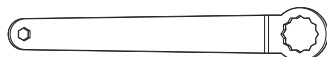
F



L



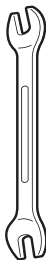
M



K



PZ



## Обозначения



Изучите руководство пользователя



Изучите руководство пользователя



Предупреждение!



Используйте средства защиты органов слуха



Используйте средства для защиты рук



Используйте средства защиты глаз



Наденьте защитную маску



Осторожно, риск пореза



Запрещается использовать режущие диски с сегментами из алмазной крошки



Это изделие может быть переработано. Если оно больше не используется, сдайте его в центр переработки отходов.



**ВАЖНО: ПРОЧИТЕ И СОХРАНИТЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.**

## СОДЕРЖАНИЕ

- |   |                                      |
|---|--------------------------------------|
| 1. НАЗНАЧЕНИЕ ПЛИТКОРЕЗА                    | 8. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ          |
| 2. УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ         | 9. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ |
| 3. ОПИСАНИЕ                                 | 10. УТИЛИЗАЦИЯ И ПЕРЕРАБОТКА         |
| 4. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ                       | 11. ИЗОБРАЖЕНИЕ В РАЗОБРАННОМ ВИДЕ   |
| 5. ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ОБОРУДОВАНИЯ | 12. ПЕРЕЧЕНЬ ДЕТАЛЕЙ                 |
| 6. СБОРКА                                   | 13. ГАРАНТИЯ                         |
| 7. ЭКСПЛУАТАЦИЯ                             |                                      |

## 1. НАЗНАЧЕНИЕ ПЛИТКОРЕЗА

Плиткорез предназначен для стандартной резки плитки небольшого и среднего размера (глазуванная плитка, керамическая плитка или аналогичная), соответствующей размерам устройства.

Запрещается использовать его для резки дерева или металла.

Устройство следует использовать исключительно по назначению.

Любое другое использование считается использованием не по назначению.

Ответственность за повреждения и/или травмы, вызванные таким использованием не по назначению, несет пользователь/оператор, а не производитель.

Устройство должно использоваться только с подходящими режущими дисками.

Запрещается использовать пыльные полотна. Использование по назначению подразумевает соблюдение правил техники безопасности, инструкций по сборке и эксплуатации, содержащихся в руководстве пользователя.

Все лица, использующие и обслуживающие оборудование, должны быть ознакомлены с настоящим руководством пользователя и осведомлены о потенциальных опасностях оборудования.

Кроме того, обязательно необходимо строго соблюдать регламенты по предупреждению несчастных случаев, действующие в вашей сфере, а также все остальные общие правила техники безопасности.

В случае внесения каких-либо изменений в устройство производителя аннулируется. Производитель не несет ответственности за ущерб, возникший в результате таких изменений.

Даже при условии использования оборудования в соответствии с предписаниями невозможно исключить некоторые остаточные факторы риска.

Конструкция и устройство оборудования обуславливают следующие опасности:

- Контакт с алмазным режущим диском там, где он не закрыт.
- Захват алмазным режущим диском во время его вращения.
- Осколки поврежденных алмазных дисков или выброс деталей или частей деталей.
- Повреждение органов слуха в случае работы без средств для защиты от шума.
- Рекомендуется избегать контакта с вращающимися деталями.

Помните, что наше оборудование не предназначено для коммерческого, торгового или промышленного использования. Если оборудование используется в коммерческих, торговых, промышленных или аналогичных целях, гарантия аннулируется.

## 2. УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

### 2.1 ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Изучите все предупреждения, инструкции, изображения и спецификации по технике безопасности, прилагаемые к электроинструменту. Несоблюдение всех перечисленных ниже инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезной травме.

Сохраните все указания и информацию по технике безопасности для последующего использования!

Термин «электроинструмент» в предупреждениях обозначает ваш электроинструмент, работающий от сети (проводной) или от аккумулятора (беспроводной).

#### 1. Безопасность рабочей зоны

- Рабочая зона должна быть чистой и хорошо освещенной.** Захламленность и недостаточно хорошая освещенность могут стать причиной несчастного случая.
- Не используйте электроинструмент во взрывоопасной атмосфере, например при наличии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли.** Электроинструменты создают искры, которые могут вызвать воспламенение пыли или паров.
- Во время работы с электроинструментом не разрешайте детям и посторонним лицам подходить близко.** Снижение внимания может привести к потере контроля.

#### 2. Электробезопасность

- Вилки электроинструмента должны соответствовать розетке. Ни в коем случае не вносите изменения в конструкцию вилки. Не используйте вилки-переходники с заземленными электроинструментами.** Немодифицированные вилки и соответствующие розетки снижают риск поражения электрическим током.
- Избегайте контакта тела с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, плиты и холодильники.** Если ваше тело заземлено, существует повышенный риск поражения электрическим током.
- Не подвергайте электроинструмент воздействию дождя или влаги.** Попадание воды в электроинструмент увеличивает риск поражения электрическим током.

- d) Не нагружайте чрезмерно шнур питания. Ни в коем случае не используйте шнур для переноски, волочения или выключения электроинструмента из розетки. Берегите шнур от воздействия тепла, масла, острых краев или движущихся частей. Поврежденные или запутанные шнуры увеличивают риск поражения электрическим током.
  - e) При работе с электроинструментом на открытом воздухе используйте удлинитель, подходящий для использования вне помещения. Использование шнура, подходящего для использования вне помещения, снижает риск поражения электрическим током.
  - f) Если использование электроинструмента во влажном помещении неизбежно, используйте источник питания с устройством защитного отключения (УЗО). Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.
- 3. Личная безопасность**
- a) При работе с электроинструментом будьте бдительны, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом. Не используйте электроинструмент, если вы устали или находитесь под действием наркотиков, алкоголя или лекарств.  
Кратковременная потеря внимания при работе с электроинструментом может привести к серьезным травмам.
  - b) Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда используйте средство защиты глаз. Защитные средства, такие как респиратор, нескользящая защитная обувь, каска или средства защиты органов слуха, используемые в соответствующих условиях, снижают риск получения травм.
  - c) Не допускайте непреднамеренного запуска. Перед подключением к источнику питания и/или аккумуляторной батарее, поднятием или переноской инструмента убедитесь, что переключатель находится в выключенном состоянии. Переноска электроинструмента с пальцем на переключателе или включение электроинструмента с выключателем в положении «вкл.» может привести к несчастным случаям.
  - d) Перед включением электроинструмента уберите все регулировочные или гаечные ключи. Гаечный ключ или любой другой ключ, оставленный на вращающейся части устройства, может привести к травме.
  - e) Не тянитесь слишком далеко. Сохраняйте устойчивое положение. Это позволяет лучше контролировать электроинструмент в неожиданных ситуациях.
  - f) Носите подходящую одежду. Не надевайте свободную одежду или украшения. Держите волосы и одежду вдали от движущихся частей. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в движущиеся части.
  - g) Если предусмотрены устройства для подключения пылеуловителей и пылесборников, убедитесь, что они подключены и используются надлежащим образом. Использование пылеуловителя позволяет снизить опасность, связанную с пылью.
  - h) Не полагайтесь чрезмерно на свое хорошее знание инструмента, полученное в результате частого использования, и не игнорируйте меры предосторожности при работе с ним. Неосторожное действие может привести к серьезным травмам за доли секунды.
- 4. Использование и уход за электроинструментом**
- a) Не прилагайте чрезмерного усилия к инструменту. Используйте электроинструмент, соответствующий вашему способу использования. Правильный электроинструмент облегчит и обезопасит выполнение работы с той скоростью, для которой он предназначен.
  - b) Не используйте электроинструмент, если выключатель не переключается. Любой электроинструмент, которым нельзя управлять с помощью выключателя, опасен и подлежит ремонту.
  - c) Перед выполнением любых регулировок, заменой принадлежностей или хранением электроинструмента извлеките его вилку из источника питания и/или снимите аккумуляторную батарею (если она снимается). Такие меры предосторожности снижают риск случайного запуска электроинструмента.
  - d) Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступном для детей месте. Не позволяйте лицам, не знакомым с электроинструментом или настоящими инструкциями, использовать его. Электроинструмент в руках необученных пользователей может представлять опасность.
  - e) Осуществляйте бережный уход за электроинструментом и принадлежностями. Проверяйте его на предмет перекоса или заедания движущихся частей, поломки деталей и любых других состояний, которые могут повлиять на работу электроинструмента. В случае повреждения отремонтируйте электроинструмент перед использованием. Причиной многих несчастных случаев является плохой уход за электроинструментом.
  - f) Следите за чистотой и заточкой режущих инструментов. Правильно обслуживаемые режущие инструменты с острыми режущими кромками менее подвержены заеданию и ими легче управлять.
  - g) Используйте электроинструмент, принадлежности, вставные резы и т. д. в соответствии с настоящими инструкциями. Учитывайте условия работы и характер выполняемой работы. Использование электроинструмента для каких-либо других операций, помимо тех, для которых он предназначен, может привести к опасной ситуации.
  - h) Следите за тем, чтобы поверхности захвата были сухими, чистыми, не загрязненными маслом или смазкой. Скользкие ручки или поверхности захвата не позволят безопасно удерживать инструмент и управлять им в непредвиденной ситуации.
- 5. Техническое обслуживание**
- a) Поручите обслуживание электроинструмента квалифицированному специалисту по ремонту и используйте только идентичные запасные части. Это сохранит безопасность электроинструмента.



## 2.2 ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Внимательно прочтите инструкции по эксплуатации и соблюдайте их. Важно изучить эти инструкции, чтобы познакомиться с оборудованием, его надлежащим использованием и правилами техники безопасности.

- Установите устройство на ровный и нескользкий пол. Убедитесь, что устройство не шатается.
- Убедитесь, что напряжение питания соответствует указанному на паспортной табличке. Не вставляйте вилку в розетку до тех пор, пока не сделаете этого. Подключите источник питания с использованием изоляционного трансформатора или устройства защитного отключения.
- **Важно:** После выключения устройства режущий диск продолжает вращаться!
- Запрещается прилагать боковое давление к алмазному режущему диску, чтобы затормозить его.
- **Важно:** Необходимо постоянно охлаждать алмазный режущий диск водой.
- Перед сменой режущего диска всегда извлекайте вилку из розетки.
- Используйте только подходящие алмазные режущие диски. Не используйте режущие диски, максимальная рабочая скорость которых меньше, чем номинальная скорость вращения шпинделя устройства.
- Замену вилки или шнура питания всегда должен осуществлять производитель инструмента или его сервисный центр.
- Следите за тем, чтобы на электрические части инструмента не попадала вода и чтобы к ним не прикасались люди в рабочей зоне.
- Никогда не оставляйте устройство без присмотра в помещении с детьми.
- Всегда извлекайте вилку из розетки перед осмотром системы отсека электродвигателя.
- Беспорядок в рабочей зоне может легко привести к несчастному случаю.
- Убедитесь, что во время работы вы уверенно и устойчиво стоите. Избегайте ненормального положения тела и сохраняйте равновесие.
- Если на режущий диск налипла пыль, опилки или фрагменты детали или если вам необходимо сделать перерыв в работе, выключите устройство и не двигайте его до тех пор, пока диск не остановится. Никогда не пытайтесь вытащить работающий режущий диск из пропила, так как это может вызвать отдачу. Выясните причину заклинивания и примите корректирующие меры для ее устранения.
- Максимальное разрешенное полное сопротивление системы составляет 0,35350 в точке подключения питания пользователя. Пользователь совместно с электроснабжающей организацией, при необходимости, должен убедиться, что источник питания, которому подключается оборудование, имеет такое же или меньшее полное сопротивление.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Прочтите всю информацию и указания по технике безопасности. Несоблюдение информации и указаний по технике ниже, может привести к поражению безопасности, перечисленных ниже, может привести к поражению травме.

Храните всю информацию и указания по технике безопасности в безопасном месте для последующего использования.

Любые изменения, способные привести к изменению исходных характеристик устройства, например скорости вращения или максимального диаметра режущего диска, должны вноситься только производителем устройства, который подтвердит, что устройство продолжает соответствовать правилам техники безопасности.

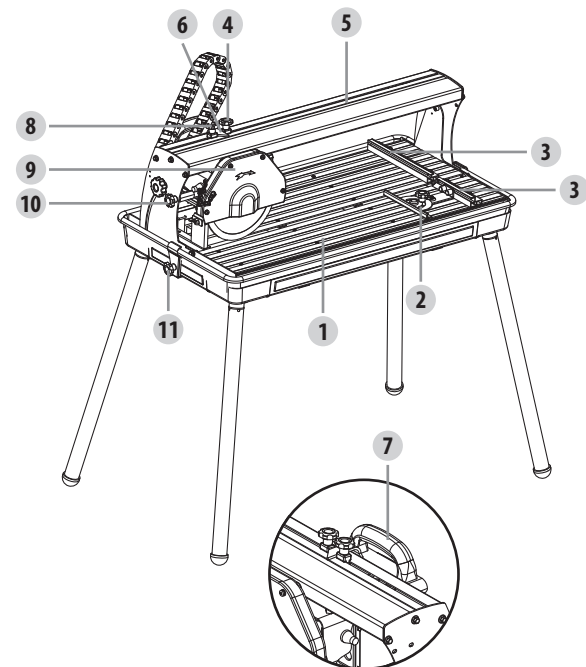
### 3. ОПИСАНИЕ

- Откройте упаковку и осторожно извлеките оборудование.
- Удалите упаковочный материал и все упаковочные и/или транспортировочные скобы (если имеются).
- Убедитесь, что все компоненты на месте.
- Осмотрите оборудование и принадлежности на предмет повреждений во время перевозки.
- По возможности сохраните упаковку до конца гарантийного периода.

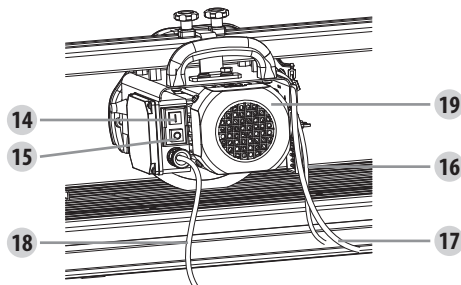
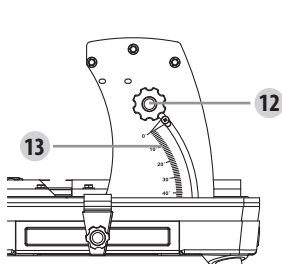


**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Оборудование и упаковочный материал — это не игрушки. Не позволяйте детям играть с полиэтиленовыми пакетами, пластмассовыми листами и мелкими деталями. Существует риск проглатывания и удушья!

Детали, входящие в комплект, указаны в разделе «Инструкции по сборке».



1. Рабочий стол
2. Угловая направляющая
3. Направляющая
4. Ручка ограничителя длины резки
5. Направляющая со шкалой для длины резки
6. Индикатор шкалы
7. Направляющая рукоятка
8. Ручка ограничителя длины резки
9. Защитная крышка для режущего диска с защитной резиной
10. Предохранительная ручка для транспортировки
11. Фиксирующая ручка контейнера
12. Фиксирующая ручка для резки под углом
13. Угловая шкала для резки под углом
14. Выключатель (I)
15. Выключатель (O)
16. Трубка охлаждающей воды
17. Электрический шнур для насоса
18. Электрический шнур
19. Двигатель/режущий блок



#### 4. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Номинальное напряжение	230 В~
Номинальная частота	50 Гц
Номинальная мощность	S1: 800 Вт; S2: 900 Вт 10 мин
Скорость холостого хода	3000 мин <sup>-1</sup>
Номинальный вес устройства	27 кг
Макс. рабочий вес устройства	50 кг
Макс. вес детали	20 кг
Макс. размер детали	520 x 400 x 10 мм
Диаметр алмазного режущего диска	200 мм
Диаметр отверстия алмазного режущего диска	25,4 мм
Макс. глубина резки при 90°	30 мм
Макс. глубина резки при 45°	25 мм
Макс. длина резки	520 мм
Диапазон угловой резки	0-45°
Класс защиты (SK)	I
Тип защиты	IP54

**Примечание:** Оператору рекомендуется использовать средства защиты органов слуха.

Устройство предназначено для работы в режиме S1 (непрерывная работа) и в режиме S2 (кратковременная работа). Режим S2 обозначает, что устройство может использоваться без перерыва с номинальной нагрузкой в течение 10 минут максимум. По истечении этого времени необходимо выключить устройство и дать ему полностью охладиться. После этого оно снова может использоваться в течение 10 минут максимум.

##### Шум и вибрация

Уровень шума был измерен в соответствии со стандартами EN 61029 и EN 12418.

Уровень звукового давления LpA	72,35 дБ(A)
Неопределенность KpA	2,5 дБ(A)
Уровень звуковой мощности LWA	86,32 дБ(A)
Неопределенность KWA	2,5 дБ(A)

Уровень вибрации ah: 2,752 м/с<sup>2</sup>

Неопределенность уровня вибрации K: 1,5 м/с<sup>2</sup>

**Примечание:** Оператору рекомендуется использовать средства защиты органов слуха.

##### Примечание:

- Заявленное общее значение вибрации было измерено в соответствии со стандартным методом испытания и может быть использовано для сравнения инструментов между собой.

- Заявленное общее значение вибрации может также быть использовано для предварительной оценки воздействия.

##### Предупреждение:

- Испускание вибраций во время фактического использования инструмента может отличаться от заявленного значения в зависимости от способа использования инструмента.

- Избегайте риска вибрации.

##### Рекомендации:

- 1) Надевайте перчатки во время использования инструмента.
- 2) Ограничивайте время использования инструмента.

##### Остаточные риски

Даже при использовании электроинструмента в соответствии с инструкциями возможны некоторые остаточные риски. Конструкция и устройство оборудования обуславливают следующие опасности:

1. Повреждение легких без использования подходящего респиратора.
2. Повреждение органов слуха без использования подходящего средства защиты органов слуха.
3. Вред здоровью, вызванный вибрацией рук и кистей, при использовании оборудования в течение долгого времени или при отсутствии надлежащего обслуживания и эксплуатации.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Во время работы данное устройство может быть источником неионизирующего излучения и создавать электромагнитное поле. Это поле в определенных обстоятельствах способно вмешиваться в работу активных или пассивных медицинских имплантатов. Для снижения риска серьезной или смертельной травмы рекомендуем лицам с медицинскими имплантатами проконсультироваться с врачом или с производителем медицинского имплантата перед использованием устройства.

## 5. ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ОБОРУДОВАНИЯ

- Устройство должно быть устойчиво установлено, то есть зафиксировано винтами на верстаке, поставляемой опорной раме или подобной конструкции. Перед установкой устройства выберите хорошо освещенную и устойчивую поверхность без посторонних предметов (за исключением разрезаемых материалов).
- Все крышки и предохранительные устройства должны быть надлежащим образом установлены до включения оборудования.
- Режущий диск должен вращаться плавно.
- Перед подключением оборудования к сети питания убедитесь, что значение напряжения на паспортной табличке соответствует напряжению питания.
- Во время работы всегда стойте перед устройством (рядом с ручкой для транспортировки).

## 6. СБОРКА



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Перед сборкой, регулировкой и сменой режущего диска всегда извлекайте вилку из розетки.

### КРЕПЛЕНИЕ НОЖЕК К МЕТАЛЛИЧЕСКОЙ РАМЕ

- Ослабьте шестигранные болты в нижней части четырех ножек с помощью шестигранного ключа 8 мм (входит в комплект).
- Совместите отверстия в верхней части четырех ножек с отверстиями в металлической раме контейнера для воды. Затем вставьте профилированные шайбы внутрь металлической рамы, вставьте шестигранные болты в отверстия по обеим сторонам металлической рамы через профилированные шайбы.
- Затяните шестигранные болты с помощью шестигранного ключа 8 мм.
- Установите металлическую раму с ножками на ровную, устойчивую и нескользящую поверхность и зафиксируйте все четыре ножки.

### УСТАНОВКА КОНТЕЙНЕРА ДЛЯ ВОДЫ

- Ослабьте и извлеките винт из фиксирующей ручки контейнера.
- Совместите отверстие в металлической пластине с отверстием на левой стороне металлической рамы, вставьте винт через отверстия в двусторонней металлической раме и металлической пластине изнутри металлической рамы и осторожно затяните фиксирующую ручку контейнера.
- Повторите для другой металлической пластины на правой стороне металлической рамы.
- Вставьте контейнер для воды в металлическую раму. Скругленная сторона двух металлических пластин должна удерживать верхний край контейнера.
- Затяните фиксирующие ручки контейнера.
- Ослабьте предохранительную ручку для транспортировки, чтобы разблокировать двигатель/режущий блок.

### УСТАНОВКА ВОДЯНОГО НАСОСА

- Поднимите устройство и поместите его в контейнер для воды. Эту операцию должны осуществлять по меньшей мере два человека. Вставьте водяной насос в держатель контейнера для воды.
- Убедитесь, что трубка и шнур насоса не перенуты и не перекручены. Убедитесь, что трубка и шнур насоса могут двигаться свободно и не сжимают и не пережимают друг друга.
- Теперь аккуратно переместите на раму предварительно собранное устройство. Эту операцию должны осуществлять по меньшей мере два человека.

### УСТАНОВКА ГУСЕНИЧНОЙ ЛЕНТЫ В СБОРЕ

- Ослабьте две фиксирующие ручки (по одной с каждой стороны панели с круговым вращением) и наклоните двигатель устройства, чтобы снять пенопластовые блоки.
- Верните двигатель устройства в исходное положение и затяните две фиксирующие ручки.
- Ослабьте предохранительную ручку для транспортировки, чтобы сдвинуть двигатель с панели с круговым вращением. Ослабьте и извлеките четыре винта с крестообразным шлицем (два на панели с круговым вращением и два на двигателе), закрепите гусеничную ленту в сборе в требуемом положении с помощью четырех винтов с крестообразным шлицем.

### УСТАНОВКА УГЛОВОЙ НАПРАВЛЯЮЩЕЙ

- Вставьте угловую направляющую в паз направляющей.
- Закрепите угловую направляющую в желаемом положении, затянув два зажимных винта.



**ВНИМАНИЕ!** Не устанавливайте угловую направляющую на одной линии с режущим диском. В противном случае возможно ее повреждение во время работы.

### УСТАНОВКА РУЧКИ ОГРАНИЧИТЕЛЯ ДЛИНЫ РЕЗКИ

- Затяните две ручки ограничителя длины резки на винте на направляющей планке. Ограниченный подъем должен проходить внутри направляющей планки.

## 7. ЭКСПЛУАТАЦИЯ

### ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Перед началом работы:

- Убедитесь в отсутствии видимых повреждений.
- Убедитесь в отсутствии посторонних предметов в рабочей зоне, которые могли бы затруднить выполнение работы.
- Убедитесь в наличии достаточного количества воды для охлаждения.
- Убедитесь, что защитный кожух установлен надлежащим образом.
- Убедитесь, что в рабочей зоне кроме оператора никого нет.
- В случае выявления какого-либо повреждения инструмента замените его из соображений безопасности.
- Для включения нажмите «1» на выключателе.
- Перед началом резки дождитесь, пока режущий диск разовьет максимальную скорость и вода поступит на режущий диск.
- Для выключения нажмите «0» на выключателе.

### РЕЗКА ПОД УГЛОМ 90°

- Ослабьте стопорную ручку угловой направляющей и установите угол 0°, затем затяните стопорную ручку, чтобы зафиксировать угловую направляющую.
- Затем ослабьте зажимной винт и переместите его в требуемое положение.
- Теперь двигайте головку устройства назад с помощью ручки.
- Поместите плитку между направляющей и угловой направляющей.
- Включите устройство.
- Важно: Подождите, пока охлаждающая вода поступит на режущий диск.
- Используя ручку, медленно и плавно двигайте головку устройства вперед через плитку.

### ДИАГОНАЛЬНАЯ РЕЗКА ПОД УГЛОМ 45°

- Установите угловую направляющую под углом 45°.
- Выполните резку.

### ПРОДОЛЬНАЯ РЕЗКА ПОД УГЛОМ 45°

- Ослабьте две фиксирующие ручки для резки под углом.
- Наклоните направляющую влево на угол 45° на угловой шкале.
- Затяните фиксирующие ручки.
- Выполните резку.

**ОГРАНИЧЕНИЕ ДЛИНЫ РЕЗКИ**

Благодаря двум ручкам ограничителя длины резки можно ограничивать возможность движения двигателя/режущего блока.

- Ослабьте обе ручки ограничителя и отрегулируйте их до подходящего размера. В этом вам поможет шкала на направляющей.
- Время от времени проверяйте, не изменилась ли регулировка.

**СМЕНА РЕЖУЩЕГО ДИСКА**

- Извлеките вилку из розетки.
- Позвольте устройству остыть.
- Закрепите двигатель/режущий блок с помощью шестигранных винтов и пластмассовой планки.
- Ослабьте четыре крестообразных винта крышки режущего диска и откройте крышку.
- Поместите большой ключ с повернутым зевом на шестигранную гайку, а другой ключ с повернутым зевом на вал двигателя и удерживайте его.
- С помощью большого ключа с повернутым зевом ослабьте шестигранную гайку, повернув ее в направлении вращения режущего диска (**внимание:** левосторонняя резьба).
- Снимите внешний фланец и режущий диск.
- Очистите крепежный фланец перед установкой нового режущего диска.
- Установите новый режущий диск, выполнив действия в обратном порядке, и затяните.
- **Важно:** Учитывайте направление вращения режущего диска.

**8. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ**

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Всегда извлекайте вилку из розетки перед выполнением регулировок, технического обслуживания или ремонта.

<p><b>Рекомендации по чистке и уходу</b>  <b>Перед каждым запуском</b>  <b>Что</b>            Проверка сетевого кабеля, вилки, кабелей питания, насоса охлаждающей воды и режущего диска на предмет повреждений.</p>	<p><b>Как</b>            Визуальный осмотр.</p>
<p><b>Регулярно, в зависимости от условий использования</b>  <b>Что</b>            Проверка всех винтовых соединений и затяжка при необходимости.            Удалите пыль и осколки с устройства.</p>	<p><b>Как</b>            Визуальный осмотр.</p>
<p>Удалите пыль и осколки из вентиляционных отверстий двигателя.</p>	<p>Сдуйте пыль и осколки с помощью сжатого воздуха или используйте щетку.</p>
<p>Удалите осадок из насоса охлаждающей воды.</p>	<p>Удалите пыль и осколки с помощью пылесоса или щетки.</p>
<p>Замените охлаждающую воду.</p>	<p>Вытрите осадок тканью.</p>
<p>Слейте охлаждающую воду из контейнера для воды, удалите осадок и заполните контейнер свежей водой.</p>	<p>Слейте охлаждающую воду из контейнера для воды, удалите осадок и заполните контейнер свежей водой.</p>
<p><b>При необходимости</b>  <b>Что</b>            Смена режущего диска.</p>	<p><b>Как</b>            Смена режущего диска.</p>
<p>Повреждена трубка охлаждающей воды.</p>	<p>Замените трубку охлаждающей воды. (См. пункт ниже)</p>

Если трубка охлаждающей воды стала хрупкой, засорилась или повредилась, ее можно легко заменить другой трубкой того же типа. Освободите соединения и держатели. Установите новую трубку той же длины. Закрепите ее (так же, как старую).

**СМАЗКА**

Время от времени необходимо смазывать направляющие и подшипники двигателя.

**ТРАНСПОРТИРОВКА**

- Перед перевозкой необходимо убедиться, что предохранительная ручка для транспортировки для крепления в время транспортировки зафиксирована, а пластмассовая планка за ней надежно привинчена к двигателю/режущему блоку. Двигатель/режущий блок не должен двигаться по направляющей.
- Перед перевозкой необходимо убедиться, что пробка извлечена и что в контейнере нет воды.
- Не перевозите устройство в одиночку. Для перевозки устройства требуется не менее двух людей. Устройство тяжелое. Лучше снять рабочий стол с основы.
- Во время перевозки устройство должно быть все время поднято над землей. Запрещается толкать или тащить его по полу.
- Если необходимо переместить устройство в другое место за пределы рабочей зоны, например в автомобиле, лучше разобрать устройство и перевозить его в оригинальной упаковке.

**ХРАНЕНИЕ**

Храните оборудование и принадлежности в недоступном для детей месте в темном и сухом помещении при температуре выше 0°C. Идеальная температура хранения — от 5 до 30°C. Храните электроинструмент в оригинальной упаковке.

**9. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ**

Проблема	Возможная причина	Меры по устранению
1. Устройство не запускается	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Питание отключено</li> <li>• Неисправен шнур или вилка</li> <li>• Прочие проблемы с электрооборудованием устройства</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте наличие питания, включив в сеть другое устройство</li> <li>• Обратитесь к квалифицированному электрику</li> <li>• Обратитесь к квалифицированному электрику</li> </ul>
2. Двигатель/режущий блок не двигается или двигается с трудом	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Не сняты транспортные крепления</li> <li>• Заклиненны направляющая и подшипник</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Снимите транспортные крепления</li> <li>• Смажьте направляющую или подшипник</li> </ul>

Проблема	Возможная причина	Меры по устранению
3. Водяное охлаждение отсутствует	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Трубка охлаждающей воды перекручена, изогнута или повреждена</li> <li>• Слишком низкий уровень охлаждающей воды в контейнере</li> <li>• Засорился фильтр насоса</li> <li>• Засорился насос</li> <li>• Другая неисправность или ошибка электрооборудования насоса</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте подачу охлаждающей воды, удалите засор при необходимости или замените трубку</li> <li>• Залейте воду так, чтобы она покрывала насос</li> <li>• Почистите фильтр</li> <li>• Проверьте насос, почистите, удалите засор</li> <li>• Обратитесь к квалифицированному техническому специалисту, в случае необходимости отремонтируйте</li> </ul>
4. Устройство внезапно остановилось во время использования	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Отключение электропитания</li> <li>• Заедание режущего диска</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте наличие питания, включив в сеть другое устройство</li> <li>• Немедленно извлеките вилку из розетки! Аккуратно устранили заедание, после этого проверьте режущий диск</li> </ul>
5. Низкая скорость резки	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Слишком длинный удлинитель и/или слишком маленький диаметр удлинительного кабеля</li> <li>• Слишком слабый ток в сети питания (например, генератора)</li> <li>• Превышение максимальной глубины резки</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Используйте удлинительный кабель разрешенной длины и/или достаточного диаметра</li> <li>• Подключите устройство к другому источнику электропитания</li> <li>• Проверьте максимальную глубину резки</li> <li>• Проверьте назначение режущего диска, его состояние и направление вращения</li> </ul>
6. Сильная вибрация, неожиданный шум, сильный запах	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Немедленно извлеките вилку из розетки! Режущий диск не охлаждается, неправильно установлен или изношен</li> <li>• Немедленно извлеките вилку из розетки! Другая неисправность</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Проверьте охлаждение, крепление режущего диска и направление вращения, при необходимости установите новый подходящий режущий диск</li> </ul>

## 10. УТИЛИЗАЦИЯ И ПЕРЕРАБОТКА

Оборудование поставляется в упаковке, защищающей его от повреждений при перевозке. Сырье, из которого изготовлена упаковка, может быть использовано повторно или переработано.

Оборудование и принадлежности изготовлены из разных типов материалов, таких как металл и пластик. Бракованные компоненты необходимо утилизировать как особые отходы. Обратитесь к своему дилеру или в местный орган власти.

### Только для стран ЕС

Запрещается утилизировать электрические инструменты вместе с бытовыми отходами. В соответствии с Европейской директивой



2012/19/EU об отходах электрического и электронного оборудования и ее реализацией в рамках национальных законодательств, старые электроприборы должны быть отделены от остальных отходов и утилизированы экологически безопасным способом, например в центре по утилизации.

### Переработка вместо возврата



Вместо возврата производителю оборудования, которое ему больше не нужно, владелец электрооборудования должен убедиться, что последнее утилизируется должным образом.

Старое оборудование может быть передано в пункт сбора, осуществляющий утилизацию в соответствии с национальным регламентом по переработке и утилизации отходов.

Электрическое и электронное оборудование может быть опасным для окружающей среды и для здоровья человека, поскольку содержит опасные вещества.

Это не касается приспособлений, не содержащих электрических компонентов и поставляемых в комплекте со старым оборудованием.

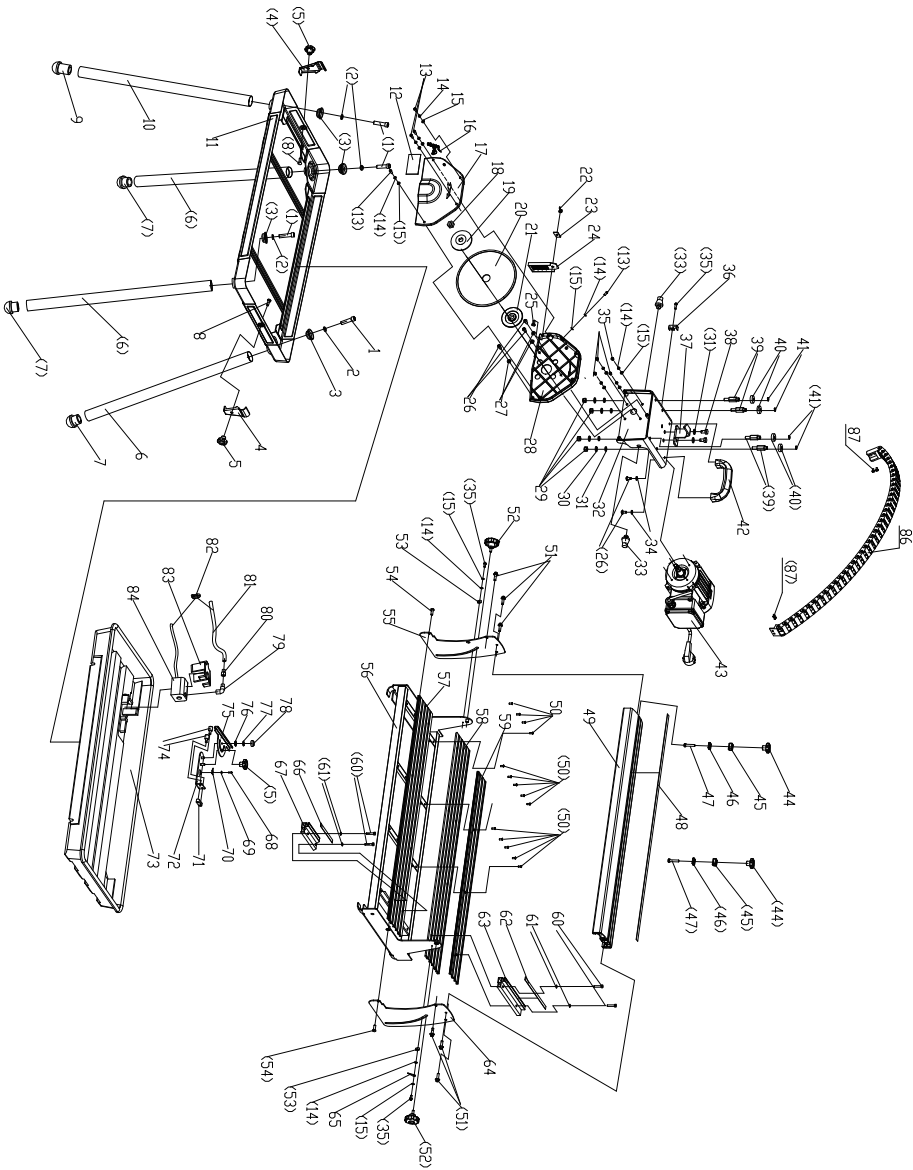


# 11. ИЗОБРАЖЕНИЕ В РАЗОБРАННОМ ВИДЕ И ПЕРЕЧЕНЬ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ

RU

KZ

EN



## 12. ПЕРЕЧЕНЬ

## Перечень деталей плиткореза

№	Описание	КОЛ-ВО
1	Шестигранный болт М10х40	4
2	Пружинная шайба 10	4
3	Большая шайба	4
4	Боковая прижимная панель	2
5	Поворотная ручка (А)	3
6	Соединительный элемент стойки (А)	3
7	Нижние споры (А)	3
8	Винт М6х14	2
9	Нижние споры (В)	1
10	Соединительный элемент стойки (В)	1
11	Соединение стойки в сборе	1
12	Этикетка	1
13	Болт М5х10	5
14	Пружинная шайба 5	11
15	Шайба 5	11
16	Цель в сборе	1
17	Крышка в сборе (А)	1
18	Гайка М12	1
19	Внешняя фанера	1
20	Диск	1
21	Внутренняя фанера	1
22	Гайка М6	1
23	Фанера	1
24	Покрытие крышки	1
25	Квадратный болт М6х14	1
26	Болт М6х12	5
27	Пружинная шайба 6	3
28	Крышка (В)	1
29	Столорная гайка М8	4
30	Пружинная шайба 8	4
31	Плоская шайба 8	6
32	Кронштейн двигателя	1
33	Мягкая вставка	2
34	Плоская шайба 6	2
35	Болт М5х12	7
36	Прижимной блок с проводом	1
37	Панель со стрелкой-указателем	1
38	Шестигранный болт М8х12	2
39	Опорная штанга	4
40	Подшипник	4
41	Кольцо для вала	4
42	Ручка	1
43	Двигатель	1

№	Описание	КОЛ-ВО
44	Поворотная ручка (В)	2
45	Ограничитель (А)	2
46	Ограничитель (В)	2
47	Винт М6х20	2
48	Направляющий стержень	1
49	Этикетка	1
50	Болт М4х10	14
51	Винт М6х18	6
52	Столорная гайка	2
53	Панель для шайбы	2
54	Винт М6х16	2
55	Панель с круговым вращением (В)	1
56	Кронштейн стола	1
57	Рабочий стол (А)	1
58	Рабочий стол (В)	1
59	Рабочий стол (С)	1
60	Шестигранный болт М5х25	4
61	Большая шайба 5	4
62	Этикетка шкалы (В)	1
63	Гнездо шкалы (В)	1
64	Панель с круговым вращением (А)	1
65	Стрелка-указатель	1
66	Этикетка шкалы (А)	1
67	Гнездо шкалы (А)	1
68	Болт М4х6	1
69	Шайба 4	1
70	Указатель направляющей с угломером	1
71	Ползун	1
72	Панель направляющей с угломером	1
73	Резервуар	1
74	Железная ручка	2
75	Направляющая с угломером	1
76	Картон	1
77	Резиновая шайба	1
78	Картонный колпачок	1
79	Колено насоса	1
80	Разъем для воды	1
81	Трубка для подачи воды	1
82	Нейлоновый ремень	4
83	Блок крепления насоса	1
84	Насос	1
86	Гусеничная лента в сборе	1
87	Болт М4х8	4

## 13. ГАРАНТИЯ

1. Продукция Dexter разработана в соответствии с высочайшими стандартами качества изделий для домашнего использования. Dexter предоставляет 24-месячную гарантию на изделия с даты покупки. Настоящая гарантия распространяется на все материалы и производственные дефекты, которые могут возникнуть. Никакие другие претензии какого бы то ни было характера, прямо или косвенно связанные с людьми и/или материалами, не принимаются. Продукция Dexter не предназначена для профессионального использования.
2. В случае проблемы или неисправности нужно сначала обратиться к дилеру Dexter. В большинстве случаев дилер Dexter способен решить проблему или устранить неисправность.
3. Ремонт или замена деталей не является основанием для продления срока гарантии.
4. Гарантия не распространяется на дефекты, вызванные неправильным использованием или износом. Это касается, в том числе, выключателей, выключателей защитных цепей и двигателей в случае износа.
5. **Ваше обращение по гарантии будет обработано, только если:**
  - было представлено подтверждение даты покупки в форме чека;
  - никакая третья сторона не осуществляла ремонт и/или замену;
  - инструмент правильно использовался (не было перегрузки инструмента, не использовались неразрешенные принадлежности);
  - отсутствуют повреждения, вызванные внешними воздействиями или посторонними предметами, такими как песок или камни;
  - отсутствуют повреждения, вызванные несоблюдением правил техники безопасности и инструкций по эксплуатации;
  - отсутствует форс-мажор с нашей стороны;
  - прилагается описание жалобы.
6. Условия гарантии применяются в сочетании с нашими условиями продажи и доставки.
7. Неисправные инструменты, которые должны быть возвращены компании Dexter через дилера Dexter, принимаются в надлежащей упаковке. В случае возврата неисправных товаров клиентом напрямую в компанию Dexter, Dexter сможет принять их только при условии оплаты клиентом транспортных расходов.
8. Dexter не принимает изделия, не упакованные надлежащим образом.

## Таңбала



Пайдаланушы нұсқаулығын оқыңыз



Пайдаланушы нұсқаулығын оқыңыз



Ескертпе!



Құлақ қорғау құралдарын кию керек



Қолды қорғау құралдарын кию керек



Көзді қорғау құралдарын кию керек



Қорғаныс бетпердесін киіңіз



Абайлаңыз, кесіп кету қаупі



Алмаз үгінділерінен жасалған сегменттері бар кесу шеңберлерін пайдалануға тыйым салынады



Өнім қайта өңделеді. Егер оны енді пайдалану мүмкін болмаса, оны қайта өңдеу орталығына апарыңыз.



**МАҢЫЗДЫ: ОҚЫП ШЫҒЫП, ӘРІ ҚАРАЙ ПАЙДАЛАНУ ҮШІН САҚТАП ҚОЙЫҢЫЗ.**

## МАЗМҰНДАРЫ

- |                               |                           |
|-------------------------------|---------------------------|
| 1. ПЛИТКА КЕСКІШТІҢ МАҚСАТЫ   | 8. ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ      |
| 2. ҚАУІПСІЗДІК НҰСҚАУЛЫҚТАРЫ  | КӨРСЕТУ                   |
| 3. СИПАТТАМАСЫ                | 9. АҚАУЛЫҚ СЕБЕБІН ІЗДЕУ  |
| 4. ТЕХНИКАЛЫҚ ДЕРЕКТЕР        | ЖӘНЕ ТҮЗЕТУ               |
| 5. ЖАБДЫҚТЫ ІСКЕ ҚОСПАС БҰРЫН | 10. ЖОЮ ЖӘНЕ ҚАЙТА КӨДЕГЕ |
| 6. ҚҰРАСТЫРУ                  | ЖАРАТУ                    |
| 7. ЖҰМЫС ЖАСАУЫ               | 11. ҚҰРАМАЛЫҚ СЫЗБА       |
|                               | 12. БӨЛШЕК ТІЗІМІ         |
|                               | 13. КЕПІЛДІК              |

## 1. ПЛИТКА КЕСКІШТІҢ МАҚСАТЫ

Плиткаларды кесетін машина станоктың көлеміне сәйкес орналастырылатын кішкентай және орташа плиткаларды (жылтыратылған плиткалар, керамикалық плиткалар және т.б.) стандартты түрде кесуге арналған.

Ол ЭЖА саласында, атап айтқанда қолөнер бизнесінде қолдануға арналған. Оны ешқашан ағаш немесе металл кесу үшін қолдануға болмайды.

Машина тек мақсатына сай пайдаланылуы керек.

Кез келген басқа пайдалану мақсатсыз пайдалану болып саналады.

Өндіруші емес, пайдаланушы/оператор осындай дұрыс пайдаланбау нәтижесінде туындаған кез келген зақым және/немесе жарақат үшін жауапты болады.

Машина тек қолайлы кесу дөңгелектерімен жұмыс істеуі керек.

Ешбір жағдайда аралау дискілерін қолдануға болмайды. Мақсаты бойынша пайдалану сондай-ақ қауіпсіздік техникасы қағидаларын, монтаждау жөніндегі нұсқаулықтарды және пайдалану жөніндегі нұсқамада қамтылған пайдалану жөніндегі нұсқаулықтарды сақтауды білдіреді.

Жабдықты пайдаланатын және қызмет көрсететін барлық тұлғалар осы пайдалану жөніндегі нұсқаулықпен танысуы және жабдықтың ықтимал қауіптері туралы хабардар болуы тиіс.

Сонымен қатар, сіздің аймағыңыздағы жазатайым оқиғалардың алдын-алу ережелерін, сондай-ақ еңбекті қорғаудың барлық басқа ережелерін қатаң сақтау қажет.

Егер машинаға қандай да бір өзгерістер енгізілсе және өндіруші өзгерістер енгізу нәтижесінде туындаған кез келген залал үшін жауап бермесе, өндірушінің жауапкершілігі жоғалды деп есептеледі.

Жабдық мақсатына сай пайдаланылса да, кейбір қалдық қауіп факторларын жою мүмкін емес.

Машинаның құрастырылымы мен дизайнының нәтижесінде келесі қауіптер туындауы мүмкін:

- Ол жабылмаған жерлерде алмазды кесу дөңгелегімен байланыс.
- Айналу кезінде алмазды кесу дөңгелегіне жетіңіз.
- Кесу дөңгелегінен ұшатын немесе дайындамалардан және дайындамалардың бөліктерінен шығып тұратын ақаулы алмазды ұштықтар.
- Құлаққапты пайдаланбаған кезде есту қабілетінің бұзылуы.
- Айналмалы бөліктермен жанасудан аулақ болу ұсынылады.

Біздің жабдық коммерциялық, сауда немесе өнеркәсіптік мақсаттарда пайдалануға арналмағанына назар аударыңыз. Егер жабдық коммерциялық, сауда немесе өнеркәсіптік кәсіпорындарда немесе балама мақсаттарда пайдаланылса, біздің кепілдігіміз жойылады.

## 2. ҚАУІПСІЗДІК НҰСҚАУЛЫҚТАРЫ

### 2.1 ЖАЛПЫ ҚАУІПСІЗДІК ЕРЕЖЕЛЕРІ



**ЕСКЕРТПЕ! Осы электр құралымен бірге жүретін барлық қауіпсіздік ескертулерін, нұсқаулықтарын, иллюстрацияларын және сипаттамаларын оқып шығыңыз.**

Төменде берілген барлық нұсқауларды орындамау электр тоғының соғуына, өртке және/немесе ауыр жарақатқа әкелуі мүмкін.

**Барлық қауіпсіздік нұсқаулары мен ақпаратты әрі қарай пайдалану үшін сақтаңыз!**

Ескертулердегі "электр құралы" термині (сымды) электр құралын немесе сымсыз (сымсыз) электр құралын білдіреді.

#### 1. ЖҰМЫС АЙМАҒЫНЫҢ ҚАУІПСІЗДІГІ

- Жұмыс аймағыңызды таза және жарық ұстаңыз.** Зат толы немесе қараңғы жерлер қатерлі жағдайлар тудыруы мүмкін.
- Электр құралдарын жарылыс қаупі бар ортада, мысалы, жанғыш сұйықтықтар, газдар немесе шаң болған жағдайда пайдаланбаңыз.** Электр құралдары шаңды немесе түгінді тұтандыратын ұшқын

тудырады.

- c) **Электр құралдарын пайдалану кезінде балаларды және айналасындағы адамдарды аулақ ұстаңыз.** Алаңғасарлық бақылаудың жоғалуына әкелуі мүмкін.
- 2. Электрлік қауіпсіздік**
- a) **Электр құралының ашалары рәзеткеге сәйкес келуі керек. Ашаны ешқашан өзгертпеңіз.** Жерлендірілген (жерге қосылған) электр құралдары бар адаптерлі жалғастырығыш тетіктің істікшелерін пайдаланбаңыз. Өзгертілмеген штепсельдің айырлары мен рәзеткелер электр тоғының соғу қаупін азайтады.
- b) **Құбырлар, радиаторлар, диапазондар және тоңазытқыштар секілді жерлендірілген немесе жерге тұйықталған беттерге дененің тиюін болдырмаңыз.** Егер сіздің дененіз жерленген немесе жерге тұйықталған болса, электр тоғының соғу қаупі артады.
- c) **Электр құралдарын жаңбырға немесе ылғалға тигізбеңіз.** Электр құралына судың түсуі электр тоғының соғу қаупін арттырады.
- d) **Сымды шамадан тыс пайдаланбаңыз.** Электр құралын тасымалдау, суырып алу немесе ажырату үшін сымды ешқашан пайдаланбаңыз. Сымды жылу, май, өткір жиектерден немесе қозғалатын бөліктерден алыс ұстаңыз. Зақымдалған немесе шатысқан сымдар электр тоғының соғу қаупін арттырады.
- e) **Электр құралын далада жұмыс істегенде, сыртта қолдануға ыңғайлы ұзартқыш сымды қолданыңыз.** Сыртта пайдалануға жарамды сымды пайдалану электр тоғының соғу қаупін азайтады.
- f) **Егер электр құралын ылғалды ортада пайдаланбау мүмкін болмаса, қорғайтын қалдық ток құрылғысын (ҚТҚ) пайдаланыңыз.** ҚТҚ пайдалану электр тоғының соғу қаупін азайтады.
- 3. Жеке қауіпсіздік**
- a) **Абайлаңыз, не істеп жатқаныңызды қадағалап, электр құралын пайдалану барысында мұқият болыңыз.** Шаршаған кезде немесе есірткінің, алкогольдің немесе дәрі-дәрмектің әсері болған жағдайда электр құралын пайдаланбаңыз. Электр құралдарын пайдалану кезіндегі алаңғасарлық ауыр жарақатқа әкелуі мүмкін.
- b) **Жеке қорғаныс құралдарын пайдаланыңыз.** Өрқашан көз қорғанысын киіңіз. Тиісті жағдайларда қолданылатын шаңнан қорғайтын маска, сырғып кетуден қорғайтын қауіпсіздік аяқ киімі, бас киім немесе есту қорғанысы сияқты қорғаныс құралдары жарақат алуды азайтады.
- c) **Кездейсоқ іске қосылудың алдын алыңыз. Қуатқа және/немесе аккумуляторлық батареяға қосар бұрын, құралды алмастан немесе алып жүрмес бұрын ажыратқыштың өшірулі-күйінде тұрғанына көз жеткізіңіз.** Ажыратып-қосқышқа саусақпен электр құралдарын алып жүру немесе қосқыш тұрған электр құралдарын қосу жазатайым оқиғаға әкеліп соқтырады.
- d) **Электр құралын қосар алдында кез-келген реттегіш кілтті немесе сомын кілтті алыңыз.** Құрылғының айналатын бөліміне сомын кілтін немесе кілтті қалдырып кету жарақатқа әкелуі мүмкін.
- e) **Шамадан тыс кетпеңіз. Өрдайым тиісті негізді және тепе-теңдікті сақтаңыз.** Бұл электр құралын күтпеген жағдайларда жақсы басқаруға мүмкіндік береді.
- f) **Дұрыс киініңіз. Кең киім киімеңіз немесе әшекейлер тақпаңыз. Шашыңызды және киіміңізді қозғалатын бөлшектерден аулақ ұстаңыз.** Кең киім, зергерлік бұйымдар немесе ұзын шаштар қозғалатын бөліктерге түсіп кетуі мүмкін.
- g) **Егер шаң жинағыш құрылғыларын қосу үшін құрылғылар берілсе, олардың дұрыс жалғанғанына және қолданылғанына көз жеткізіңіз.** Шаң жинағышты пайдалану шаңға қатысты қауіпті азайтуы мүмкін.
- h) **Құралды жиі қолданудан пайда болған біліктілігіңізге сеніп, қамсыздыққа жол беріп және құрал қауіпсіздігі қағидаларын елемеуге болмайды.** Абайсыз әрекет бір секундтың ішінде ауыр жарақатқа әкелуі мүмкін.
- 4. Электр құралдарын пайдалану және күту**
- a) **Электр құралына күш қолданбаңыз.** Қолданбаға сәйкес келетін электр құралын пайдаланыңыз. Дұрыс электр құралы жұмысты ол жасалған жылдамдықпен жақсырақ және қауіпсіз етеді.
- b) **Ажыратқыш қосылмаса немесе өшірілмесе, электр құралын пайдаланбаңыз.** Ажыратып-қосқышпен жұмыс істеуге болмайтын кез-келген электр құралы қауіпті және ол жөндеуді қажет етеді.
- c) **Кез-келген түзетуді жасамас бұрын, керек-жарақтарды ауыстыру немесе электр құралын сақтау алдында штепсельді қуат көзінен ажыратыңыз және/немесе электр құралынан қайта зарядталатын батареяны (егер ол алынбалы болса) алыңыз.** Бұл қауіпсіздік шаралары электр құралын кездейсоқ іске қосу қаупін азайтады.
- d) **Жұмыс істемейтін электр құралдарын балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.** Электр аспабымен жұмыс істеуге онымен немесе осы басшылықпен таныс емес адамдарды жібермеңіз. Электр құралдары дайын емес пайдаланушылардың қолында қауіпті.

- е) Электр құралдары мен керек-жарақтарға күтім жасау. Қозғалыстағы бөлшектердің, сынған бөлшектердің немесе электр құралының жұмысына әсер етуі мүмкін басқа жағдайлардың сәйкес келмеуін немесе байланын тексеріңіз. Егер электр құралы зақымдалған болса, оны қолдана алдында жөндеңіз. Көптеген апаттар электр құралдарының сапасыз жүйде болуынан болады.
- ғ) Кесу құралдарын өткір және таза ұстаңыз. Дұрыс күтіммен, өткір кесу жиектері бар кесу құралдары бір-біріне жабысуға онша бейім емес және оларды басқару оңай.
- г) Осы нұсқаулыққа сәйкес электр құралдарын, керек-жарақтарды, саптамаларды және т.б. пайдаланыңыз. Еңбек жағдайлары мен орындалған жұмысты қарастырыңыз. Электр құралын көрсетілгеннен басқа жұмыстарға пайдалану қауіпті жағдайға әкелуі мүмкін.
- һ) Тұтқалар мен ұстағыш беттерді құрғақ, таза ұстаңыз, май мен жақпадан тазартыңыз. Сырғанақ тұтқалар мен ұстағыш беттер күтпеген жағдайларда қауіпсіз жұмыс жасауға және қолдануға жол бермейді.

## 5. Қызмет

- а) Электр құралын тек дәлме дәл ауыстыру бөлшектерін қолдана отырып, білікті жөндеуші жасау керек. Бұл электр құралының қауіпсіздігін қамтамасыз етеді.

## 2.2 ҚОСЫМША ҚАУІПСІЗДІК ЕРЕЖЕЛЕРІ

Пайдалану жөніндегі нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз және онда баяндалған ақпаратты сақтаңыз. Жабдықпен, оның дұрыс қолданылуымен және қауіпсіздік ережелерімен танысу үшін осы нұсқаулыққа жүгіну керек.

- Машинаны тегіс, сырғып кетпейтін еденге орнатыңыз. Машинаның дрілдемейтініне көз жеткізіңіз.
- Зауыт тақтасындағы кернеу желідегі кернеуге сәйкес келетініне көз жеткізіңіз. Қуат ашасын розеткаға оны жасамайынша салмаңыз. Қуат көзін оқшаулағыш трансформатормен немесе қалдық ток құрылғыларымен қосыңыз.
- **Маңызды:** Машинаны өшіргеннен кейін кесу дөңгелегі айналуы жалғастырады!
- Оны тоқтату үшін ешқашан алмазды кесу дөңгелегіне жанама қысым жасамаңыз.
- **Маңызды:** Алмазды кесу дөңгелегі үнемі сумен салқындатылуы керек.
- Кесу дөңгелегін ауыстырмас бұрын әрқашан штепсельді розеткадан шығарыңыз.
- Тек қолайлы алмазды кесу дөңгелектерін қолданыңыз. Машинаның шпинделінің номиналды айналу жылдамдығынан аз болатын дөңгелектің максималды жұмыс жылдамдығымен кесу дөңгелектерін пайдаланбаңыз.
- Штепсельді немесе қуат сымын ауыстыруды әрдайым құрал өндірушісі немесе оның қызмет көрсету ұйымы жүзеге асыруы керек.
- Электр бөлшектерін Судан және жұмыс аймағындағы адамдардан алыс ұстаңыз.
- Балалар бар бөлмелерде ешқашан машинаны қараусыз қалдырмаңыз.
- Электр қозғалтқышының бөлік жүйесін тексермес бұрын әрқашан штепсельді розеткадан шығарыңыз.
- Жұмыс аймағындағы тәртіпсіздік апаттарға оңай әкелуі мүмкін.
- Жұмыс кезінде сіз біркелкі және берік тұрғаныңызға көз жеткізіңіз. Дененің қалыптан тыс позицияларынан аулақ болыңыз және әрқашан тепе-теңдікті сақтаңыз.
- Егер кесу дөңгелегі шаңмен, қалдықтармен немесе дайындаманың фрагменттерімен кептеліп қалса немесе жұмысты тоқтату қажет болса, құрылғыны өшіріп, дөңгелек тоқтағанша ұстап тұрыңыз. Пышақты кесу аяқталмаған кезде ешқашан тартуға тырыспаңыз, себебі бұл кері соққыға әкелуі мүмкін. Кептелудің себебін жою үшін тергеу жүргізіп, түзету шараларын қолданыңыз.
- Жүйенің максималды рұқсат етілген кедергісі пайдаланушының қуат интерфейсінің нүктесінде 0.35350 құрайды. Пайдаланушы қажет болған жағдайда қуат мекемесімен кеңесіп, жабдықтың тек осындай немесе аз кедергісі бар қуат көзіне қосылатындығын анықтауы керек.



**ЕСКЕРТПЕ!** Қауіпсіздік туралы барлық ақпаратты және нұсқауларды оқыңыз. Төменде келтірілген қауіпсіздік туралы ақпарат пен нұсқауларды сақтамау электр тогының соғуына, өртке және/немесе ауыр жарақатқа әкелуі мүмкін. Қауіпсіздік туралы барлық ақпаратты және нұсқауларды болашақта пайдалану үшін қауіпсіз жерде сақтаңыз.

Машинаның бастапқы сипаттамаларының өзгеруіне әкелуі мүмкін кез-келген модификацияны, мысалы, айналу жылдамдығы немесе кесу дөңгелегінің максималды диаметрі, тек машина өндірушісі жүзеге асыра алады, бұл машина әлі де қауіпсіздік ережелеріне сәйкес келетіндігін растайды.

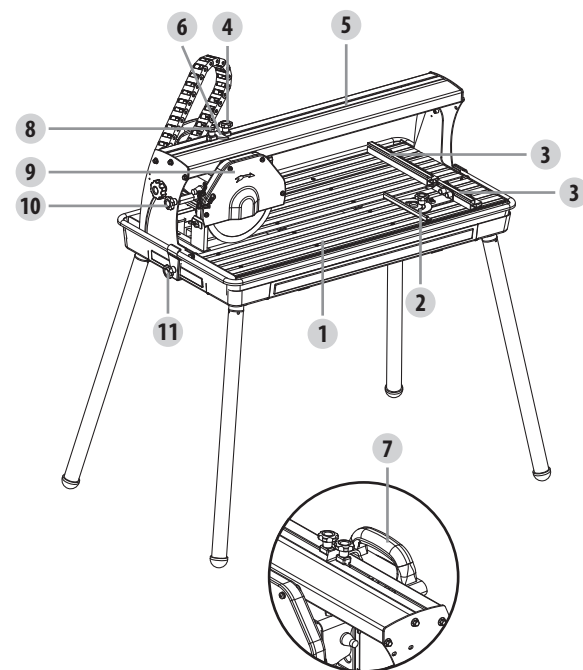
### 3. СИПАТТАМАСЫ

- Қаптаманы ашып, жабдықты абайлап алыңыз.
- Орауыш материалды және кез-келген орауыш және/немесе тасымалдау қапсырмаларын алыңыз (бар болса).
- Барлық элементтер пакетке кіретінін тексеріңіз.
- Жабдықтар мен керек-жарақтарды тасымалдау кезінде зақымдануды тексеріңіз.
- Мүмкіндігінше, қаптаманы кепілдік мерзімі аяқталғанға дейін сақтаңыз.

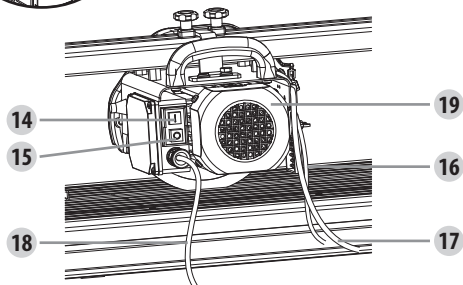
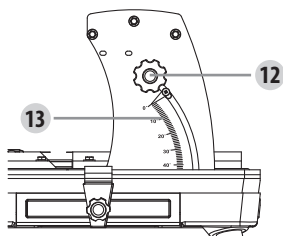


**ЕСКЕРТПЕ!** Құрылғы мен орауыш материалдар ойыншық емес. Балаларға пластикалық пакеттермен, пластикалық парақтармен және ұсақ бөлшектермен ойнауға жол бермеңіз. Қақалу және тұншығу қаупі бар!

Жеткізілген бөлшектер туралы толық ақпарат алу үшін "Құрастыру жөніндегі нұсқаулықты" қараңыз.



1. Машина үстелі
2. Бұрыштық бағыттағыш
3. Бағыттағыш
4. Кесу ұзындығын шектейтін тұтқа
5. Шинаны кесу ұзындығы бойынша белгілеңіз
6. Масштабты көрсету
7. Бағыттаушы ұстау
8. Кесу ұзындығын шектейтін тұтқа
9. Қорғаныс резеңкесі бар кесу дискісіне арналған қорғаныс
10. Тасымалдау кезіндегі қауіпсіздік тұтқасы
11. Контейнерді бекітетін тұтқа
12. Кеспелдек кесу үшін бекіту тұтқасы
13. Кеспелдек кесу үшін бұрыштық шкала
14. Қосу түймесі (I)
15. Өшіру түймесі (O)
16. Салқындатқыш су құбыры
17. Сорғыға арналған электр сымы
18. Электр сымы
19. Мотор/кесу блогы





#### 4. ТЕХНИКАЛЫҚ ДЕРЕКТЕР

Номиналды кернеу	230 В~
Номиналды жиілік	50 Гц
Номиналды қуат	S1: 800Вт; S2: 900Вт 10мин
Жүктемесіз жылдамдық	3000 мин <sup>-1</sup>
Машинаның номиналды массасы	27 кг
Макс. машинаның жұмыс массасы	50 кг
Дайындаманың максималды массасы	20 кг
Дайындаманың максималды өлшемдері	520 X 400 x 10мм
Алмазды кесу дөңгелегінің диаметрі	200 мм
Алмазды кесу дөңгелегінің саңылау диаметрі	25,4 мм
Макс. 90°кезінде кесу тереңдігі	30 мм
Макс. 45°кезінде кесу тереңдігі	25 мм
Макс. кесу ұзындығы	520 мм
Кип аймағында кеспелдек кесу	0-45°
Қорғау тобы (SK)	I
Қорғау түрі	IP54

**Ескерту:** Операторға есту органдарын қорғау құралдарын кию туралы ұсыныс.

Машина 800 Вт қуат кезінде S1 (үздіксіз жұмыс) режимінде және 900 Вт қуат кезінде S2 (қысқа мерзімді жұмыс) режимінде жұмыс істеуге арналған. S2 режимі сіз осы уақыт өткеннен кейін номиналды жүктемемен 10 минуттан аспайтын үздіксіз жұмыс істей алатындығыңызды білдіреді, құрылғыны өшіріп, оны толығымен суытыңыз. Осыдан кейін оны максималды 10 минут ішінде қайтадан қолдануға болады.

#### Дыбыс және діріл

Шу сәулесінің мәні EN 61029 және EN 12418 сәйкес өлшенді.

ДқД дыбыс қысымы деңгейі	72,35 дБ(А)
КпА белгісіздігі	2,5 дБ(А)
Дқд дыбыс деңгейінің күші	86,32 дБ(А)
КВАбелгісіздігі	2,5 дБ(А)

Діріл деңгейі аса: 2,752 м/с<sup>2</sup>

Діріл деңгейінің белгісіздігі К: 1,5 м/с<sup>2</sup>

**Ескерту:** Операторға есту органдарын қорғау құралдарын кию туралы ұсыныс.

#### Ескерту:

- Жалпы дірілдің мәлімделген мәні стандартты сынақ әдісіне сәйкес өлшенді және бір құралды екіншісімен салыстыру үшін пайдаланылуы мүмкін;
- Жалпы дірілдің мәлімделген мәні әсерді алдын-ала бағалауда да қолданыла алады.

#### Ескертпе:

- Құралдың нақты пайдалану кезінде дірілдің сәулеленуі құралды пайдалану тәсілдеріне байланысты мәлімделген жалпы мәннен өзгеше болуы мүмкін.
- Діріл қаупін болдырмаңыз.

#### Ұсыныстар:

- 1) Құралмен жұмыс кезінде қолғап киіңіз.
- 2) Құралды пайдалану уақытын шектеңіз.

### Қалдықты қауіптер

Егер сіз осы электр құралын нұсқауларға сәйкес қолдансаңыз да, кейбір қалдық тәуекелдерді жою мүмкін емес. Жабдықтың құрылымы мен орналасуы нәтижесінде келесі қауіптер туындауы мүмкін:

1. Тиісті қорғаныс шаң маскасы қолданылмаса, өкпенің зақымдануы.
2. Егер құлаққа қолайлы қорғаныс қолданылмаса, есту қабілетінің зақымдануы.
3. Егер жабдық ұзақ уақыт пайдаланылса немесе бағытталмаса және дұрыс қызмет көрсетілмесе, қолдың дірілдеуінен болатын денсаулыққа зиян.



**ЕСКЕРТПЕ!** Бұл құрылғы жұмыс кезінде электромагниттік өріс құру арқылы иондаушы сәуле шығаруы мүмкін. Кейбір жағдайларда бұл өріс белсенді немесе пассивті медициналық импланттарға кедергі келтіруі мүмкін. Ауыр немесе өлімге әкелетін жарақат алу қаупін азайту үшін медициналық импланттары бар адамдарға осы машинаны қолданар алдында дәрігермен және медициналық имплант өндірушісімен кеңесуді ұсынамыз.

## 5. ЖАБДЫҚТЫ ІСКЕ ҚОСПАС БҰРЫН

- Машина мықтап тұратындай етіп орнатылуы керек, яғни, оны жұмыс үстеліне, тірек жақтауына немесе сол сияқты мықтап бекіту керек. Машинаны орнатпас бұрын, кедергілерсіз (кесу материалдарынан басқа) және жеткілікті жарықтандырылған тұрақты бетті таңдаңыз.
- Жабдықты қоспас бұрын барлық қақпақтар мен қорғаныс құрылғылары дұрыс орнатылуы керек.
- Кесу дөңгелегі тегіс айналуы керек.
- Жабдықты электр желісіне қоспас бұрын, зауыттық тақтайшадағы көрнеу сіздің электр желіңіздің көрнеуіне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Жұмыс кезінде ерқашан машинаның алдыңғы жағында тұрыңыз (көлік тұтқасының жанында).

## 6. ҚҰРАСТЫРУ



**ЕСКЕРТПЕ!** Кесу дөңгелегін құрастыру, реттеу және ауыстыру алдында штепсельді розеткадан алыңыз.

### АЯҚТАРДЫ МЕТАЛЛ ЖАҚТАУҒА БЕКІТІҢІЗ

- Төрт аяқтың түбіндегі алтыбұрышты болттарды 8 мм алтыбұрышты кілтпен босатыңыз (жеткізілімге кіреді).
- Төрт аяқтың жоғарғы жағындағы тесіктерді су ыдысының металл жақтауындағы тесіктермен туралаңыз, содан кейін профильді шайбаларды металл жақтаудың ішіне салыңыз, содан кейін алтыбұрышты болттарды екі бүйірлік металл жақтаулардағы тесіктер арқылы және ішінен Профильді шайбаларды салыңыз.
- Алтыбұрышты болттарды 8 мм алтыбұрышты кілтпен тартыңыз.
- Аяқтары бар металл жақтауды тегіс, тұрақты және сырғып кетпейтін бетке орнатыңыз және төрт аяқты орнында бекітіңіз.

### СУ ЫДЫСЫН ОРНАТУ

- Контейнерді бекіту тұтқасынан бұrandаны босатыңыз және алыңыз.
- Металл парақтағы тесікті металл жақтаудың сол жағындағы тесікпен туралаңыз, бұrandаны екі бүйірлік металл жақтаудағы тесіктер арқылы және металл жақтаудың ішінен металл параққа салыңыз да, контейнерді бекіту тұтқасын ақырын тартыңыз.

- Металл жақтаудың оң жағындағы басқа металл парақпен қайталаңыз.
- Су контейнерін металл жақтауға салыңыз. Екі металл парақтың дөңгелек жағы су ыдысының жоғарғы жиегіне жақын болуы керек.
- Контейнерді бекіту тұтқаларын қатайтыңыз.
- Қозғалтқышты/кесу блогын ашу үшін тасымалдау қауіпсіздігі тұтқасын босатыңыз.

#### **СУ СОРҒЫСЫН ОРНАТУ**

- Машинаны көм дегенде екі адаммен су ыдысына абайлап көтеріңіз. Су сорғысын су ыдысының ұстағышына салыңыз.
- Құбыр мен сорғы сымының қысықтары мен бұралуы жоқ екеніне көз жеткізіңіз. Құбыр мен сорғы сымының еркін қозғалатынына, бір-біріне қысылмағанына және қыспағанына көз жеткізіңіз.
- Енді алдын-ала орнатылған машинаны жақтауға кемінде екі адаммен мұқият орнатыңыз.

#### **ҮЗДІКСІЗ ЖОЛДАР ТОПТАМАСЫН ОРНАТУ**

- Екі бекіту тұтқасын босатыңыз (ротор тақтасының жанында екі жағынан) және көбік блоктарын алу үшін машинаның қозғалтқышын еңкейтеіңіз.
- Машинаның қозғалтқышын бастапқы күйіне орнатыңыз және екі бекіту тұтқасын қатайтыңыз.
- Қозғалтқышты айналпы өту тақтасынан алыстату үшін тасымалдау қауіпсіздігі тұтқасын босатыңыз. Төрт крест бұрандасын босатыңыз және алыңыз (екеуі айналмалы тақтада және екеуі қозғалтқышта), төрт крест бұрандаларын қолдана отырып, берілген бағыттарда үздіксіз жолдардың топтама құрылғыларын бекітіңіз.

#### **БҰРЫШТЫҚ БАҒЫТТАҒЫШТЫ ОРНАТУ**

- Бұрыштық бағыттағышты бағыттағыштың ойығына салыңыз.
- Екі қысықш бұранданы қатайтып, бұрыштық бағыттағышты қажетті күйде бекітіңіз.



**АБАЙЛАҢЫЗ!** Кесу дөңгелегімен бір қатарда бұрыштық бағыттағышты орналастырмаңыз, немесе ол жұмыс барысында қосымша кесіп кету жарақатына әкеліп соқтыруы мүмкін.

#### **КЕСУ ҰЗЫНДЫҒЫН ШЕКТЕЙТІН ТҰТҚАНЫ ОРНАТУ**

- Бағыттаушы шинадағы бұрандадағы кесу ұзындығын тоқтатқыштың екі тұтқасын қатайтыңыз. Шектеулі көтеру бағыттаушы шинаның ішінде жүруі керек.

## **7. ЖҰМЫС ЖАСАУЫ**

### **ҚОСУ/ӨШІРУ ТҮЙМЕЛЕРІ**

**ЕСКЕРТПЕ!** Бастамас бұрын:

- Көрінетін ақаулардың жоқтығына көз жеткізіңіз.
- Жұмыс аймағында жұмысты аяқтауға кедергі келтіретін ештеңе жоқ екеніне көз жеткізіңіз.
- Салқындатқыш судың жеткілікті мөлшеріне көз жеткізіңіз.
- Қоршаудың дұрыс орнатылғанына көз жеткізіңіз.
- Жұмыс аймағында оператордан басқа ешкім жоқ екеніне көз жеткізіңіз.
- Қауіпсіздік мақсатында, егер сіз оның қандай да бір жолмен зақымдалғанын байқасаңыз, құралды ауыстырыңыз.
- Қосу үшін қосу/өшіру қосқышындағы "1" түймесін басыңыз.
- Кесуді бастамас бұрын, кесу дөңгелегінің максималды жылдамдыққа жетуін күтіңіз және кесу дискісінің ылғалдануын күтіңіз.
- Өшіру үшін қосу/өшіру қосқышындағы "0" түймесін басыңыз.

### **90° КЕСУЛЕРДІ ЖАСАУ**

- Бұрыштық бағыттағышты бекіту тұтқасын босатыңыз және бұрышты 0° градусқа орнатыңыз, содан кейін бұрыштық бағыттағышты бекіту үшін бекіту тұтқасын қайтадан қатайтыңыз.
- Содан кейін қыспа бұранданы босатып, оны қажетті орынға жылжытыңыз.
- Енді машинаның басын тұтқамен артқа жылжытыңыз.
- Плитканы бағыттаушы және бұрыштық бағыттағышқа бекітіңіз.
- Машинаны қосыңыз.

- Маңызды: Салқындатқыш су кесу деңгелегіне жеткенше күтіңіз.
- Тұтқаны пайдаланып, машинаның басын плитка бойымен баяу және тегіс жылжытыңыз.

#### ДИАГОНАЛЬДЫ КЕСУДІ 45°БҰРЫШПЕН ОРЫНДАУ

- Бұрыштық бағыттағышты 45°-қа орнатыңыз.
- Кесуді жүзеге асырыңыз.

#### БОЙЛЫҚ ҚИМАЛАРДЫ 45° БҰРЫШПЕН ОРЫНДАУ ("СЕРІПЕЛІ ҚИМАЛАР")

- Екі бекіту тұтқасын босатыңыз.
- Бағыттауыш шинаны солға қарай бұрыштық шкала бойынша 45° дейін еңкейтеіңіз.
- Бекіту тұтқаларын қайтадан қатайтыңыз.
- Кесуді жүзеге асырыңыз.

#### КЕСУ ҰЗЫНДЫҒЫН ШЕКТЕУ


Кесу ұзындығын шектейтін екі тұтқаның көмегімен қозғалтқыштың/кесу қондырғысының мүмкін болатын қозғалысын шектеуге болады.

- Шектегіш екі тұтқасын босатыңыз және шектегіштің тұтқаларын қажетті мөлшерге реттеңіз. Бағыттағыштағы шкала бұған көмектеседі.
- Кейде түзетудің дұрыстығын тексеріңіз.

#### КЕСУ ДИСКІСІН АУЫСТЫРУ

- Штепсельді розеткадан алыңыз.
- Машинаны суытыңыз.
- Қозғалтқышты/кесу блогын бекіту бұрандалары мен пластикалық арқалықпен бекітіңіз.
- Кесу дискісінің қақпағының төрт бұрандасын босатып, қақпақты ашыңыз.
- Үлкен бұрыштық кілтті алтыбұрышты гайкаға бекітіңіз, ал басқа бұрыштық кілтті қозғалтқыш білігіне қойып, ұстап тұрыңыз.
- Үлкен бұрыштық кілтпен алтыбұрышты гайканы кесу дискісінің айналу бағытында босатыңыз. (**абайлаңыз:** Сол жақ бұранда).
- Сыртқы ернемекті және кесу дискісін алыңыз.
- Жаңа кесу дискісін орнатпас бұрын, орнату ернемегін мұқият тазалаңыз.
- Жаңа кесу дискісін кері ретпен орнатыңыз және қатайтыңыз.
- **Маңызды:** Кесу дискісінің айналу бағытына назар аударыңыз.

## 8. ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ



**ЕСКЕРТПЕ!** Кез-келген түзетуді, техникалық қызмет көрсетуді немесе жөндеуді бастамас бұрын, штепсельді розеткадан алыңыз.

<p><b>Тазалау және техникалық қызмет көрсетуге шолу</b>  <b>Өр бастама алдында</b>  <b>Не</b>          Желілік кабельді, желілік штепсельді, қуат кабелін, суық су сорғысын және кесу деңгелегін тексеріңіз.</p>	<p><b>Қалай?</b>          Көзбен шолу.</p>
<p><b>Пайдалану шарттарына байланысты тұрақты түрде</b>  <b>Не</b>          Барлық бұрандалы қосылыстарды тексеріп, қажет болған жағдайда оларды тартыңыз.</p>	<p><b>Қалай?</b>          Көзбен шолу.</p>
<p>Машинаны шаң мен сынықтардан тазартыңыз.</p>	<p>Шаң мен сынықтарды сығылған ауамен үрлеңіз немесе щетканы қолданыңыз.</p>

Қозғалтқыштың желдету саңылауларынан барлық шаң мен сынықтарды алыңыз.	Шаң мен сынықтарды шаңсорғышпен немесе щеткамен суырып алыңыз.
Суық су сорғысынан шөгінділерді алыңыз.	Шөгінділерді майлықпен сүртіңіз.
Салқындатқыш суды ауыстырыңыз.	Су ыдысынан салқындатқыш суды босатыңыз, оны қоқыстардан тазартыңыз және өнімді таза сумен толтырыңыз.
<b>Қажет болса</b> <b>Не</b> Кесу дискісін ауыстыру.	<b>Қалай?</b> Кесу дискісін айырбастау.
Салқындатқыш су құбыры зақымдалған.	Салқындатқыш су құбырын ауыстырыңыз. (Төмендегі ақпаратты қараңыз)

Егер салқындатқыш судың түтігі сынғыш, бітелген немесе зақымдалған болса, оны сол типтегі басқа түтікке оңай ауыстыруға болады. Қосылымдар мен ұстағыштарды босатыңыз. Бірдей ұзындықтағы жаңа құбырды орнатыңыз. Оны түзетіңіз (ескі сияқты).

### МАЙЛАУ МАТЕРИАЛДАРЫ

Кейде қозғалтқыштың бағыттаушы шиналар мен мойынтіректерін майлау керек.

#### КӨЛІК

- Тасымалдау алдында тасымалдау кезінде бекітуге арналған қауіпсіздік тұтқасы бекітілгеніне және оның артындағы пластикалық сәуле қозғалтқышқа/кесу блогына жақсы бұралғанына көз жеткізу керек. Қозғалтқыш/кескіш қондырғы бағыттаушы шөгінде қозғалмауы керек.
- Тасымалдау алдында тығынның шығарылғанына және контейнерде су жоқ екеніне көз жеткізу керек.
- Ешқашан құрылғыны жалғыз тасымалдамаңыз. Құрылғыны тасымалдау үшін кем дегенде екі адам қажет. Машина ауыр. Ең жақсы әдіс - машина үстелін негізден бөлу.
- Құрылғыны тасымалдау кезінде оны әрдайым жерден көтеру керек. Оны еденге итеруге немесе тартуға болмайды.
- Егер сіз құрылғыны жұмыс аймағында емес, басқа жерде, мысалы, автомобильде тасымалдайтын болсаңыз, құрылғыны бөлшектеп, оны түпнұсқа орау материалында тасымалдаған дұрыс.

#### САҚТАУ

Жабдық пен оның керек-жарақтарын балалардың қолы жетпейтін қараңғы, құрғақ жерде нөлден жоғары температурада сақтаңыз.

Сақтаудың ең жақсы температурасы-5-тен 30° С-қа дейін. Электр құралын түпнұсқа қаптамада сақтаңыз.

## 9. АҚАУЛЫҚ СЕБЕБІН ІЗДЕУ ЖӘНЕ ТҮЗЕТУ

Мәселе	Мүмкін себебі	Шешімі
1. Машина қосылмай жатыр	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Қуат көзі үзілген</li> <li>• Сым немесе штепсель ақаулы</li> <li>• Құрылғыдағы басқа электрлік қате</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Қуат көзін басқа құрылғымен тексеріңіз</li> <li>• Білікті электрикпен кеңесіңіз</li> <li>• Білікті электрикпен кеңесіңіз</li> </ul>
2. Қозғалтқыш / кескіш блок қозғалмайды немесе қиындықпен қозғалады	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Тіркелген көлік бекітілген</li> <li>• Бағыттаушы шина пен мойынтірек бекітілген</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Тасымалдау үшін қысқыштарды босатыңыз</li> <li>• Бағыттағыш шинаны немесе мойынтіректі майлаңыз</li> </ul>

Мәселе	Мүмкін себебі	Шешімі
3. Суды салқындатудың болмауы	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Салқындатқыш су құбыры бұралған, майысқан немесе бүлінген</li> <li>• Контейнерде тым аз салқындатқыш су</li> <li>• Бітелген сорғы елегі</li> <li>• Сорғы бітелген</li> <li>• Сорғыдағы басқа ақаулық немесе электрлік қате</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Салқындатқыш судың барысын тексеріңіз, қажет болған жағдайда құлыпты алып тастаңыз немесе құбырды ауыстырыңыз</li> <li>• Сорғыны жабу үшін салқындатқыш суды құйыңыз</li> <li>• Електі тазартыңыз</li> <li>• Сорғыны тексеріңіз, құлыпты алып тастаңыз</li> <li>• Білікті маманның тексеруі, қажет болған жағдайда жөндеу</li> </ul>
4. Пайдалану кезінде машина кенеттен тоқтайды	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Қуат көзіні бұзылған</li> <li>• Кесу дискісі бұғатталған</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Қуат көзін басқа құрылғымен тексеріңіз</li> <li>• Штепсельді дереу розеткадан алыңыз! Құлыпты абайлап алыңыз, содан кейін кесу дискісін тексеріңіз</li> </ul>
5. Төмен кесу тиімділігі	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ұзартқыш сымның диаметрі тым ұзын және/немесе тым кішкентай.</li> <li>• Қуат көзі (мысалы, генератор) тым төмен тоққа ие.</li> <li>• Максималды кесу тереңдігінен асып кетті</li> <li>• Дұрыс емес кесу дискісі немесе дұрыс емес айналу бағыты</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Рұқсат етілген ұзындықты және/немесе жеткілікті диаметрлі ұзартқышты қолданыңыз.</li> <li>• Құрылғыны басқа қуат көзіне қосыңыз</li> <li>• Максималды кесу тереңдігін тексеріңіз</li> <li>• Кесу дискісін пайдалану түріне, күйіне және айналу бағытына тексеріңіз</li> </ul>
6. Қатты діріл, күтпеген шу, қатты иіс	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Штепсельді дереу розеткадан алыңыз! Кескіш диск салқындатылмайды, дұрыс орнатылмаған немесе тозған</li> <li>• Штепсельді дереу розеткадан алыңыз! Басқа қате.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Салқындатуды, кесу дискісінің бекітілуін және айналу бағытын тексеріңіз, қажет болған жағдайда жаңа, қолайлы кесу дискісін орнатыңыз</li> <li>• Білікті elektrikпен кеңесіңіз</li> </ul>

## 10. ЖОЮ ЖӘНЕ ҚАЙТА КӘДЕГЕ ЖАРАТУ

Тасымалдау кезінде оның бүлінуіне жол бермеу үшін жабдықтамада жеткізіледі. Бұл орамнан жасалған шикізатты қайта пайдалануға немесе қайта өңдеуге болады.

Жабдықтама пен оның аксессуарлары металл және пластик сияқты әртүрлі материалдардан жасалған. Ақаулы компоненттер арнайы қалдықтар ретінде жойылуы керек. Делдалға немесе жергілікті кеңеске хабарласыңыз.

### ЕО елдеріне ғана



Ешқашан электр құралдарын тұрмыстық қоқыспен бірге тастамаңыз. 2012/19/EU еуропалық директивасына сәйкес электрлік және электронды жабдықтама қалдықтары және оны ұлттық заңнамаға енгізу туралы ескі электр құралдары басқа қалдықтардан бөлініп, қоршаған ортаға қауіпсіз түрде, мысалы, оларды қайта өңдеу орнына тапсыру арқылы жойылуы керек.

### Қайта өңдеу қайтаруларға балама

Жабдықты өндірушіге қайтарудың баламасы ретінде, электр жабдықтама иесі, егер ол оны сақтағысы келмесе, жабдықты дұрыс жою туралы қамқорлық жасауы керек.

Ескі жабдықты тиісті қабылдау орнына қайтаруға болады, ол қалдықтарды қайта өңдеу және жою жөніндегі ұлттық ережелерге сәйкес қайта өңделеді.

Электрлік және электронды қондырғылар қоршаған ортаға және адам денсаулығына қауіпті болуы мүмкін, себебі құрамында қауіпті заттар бар.

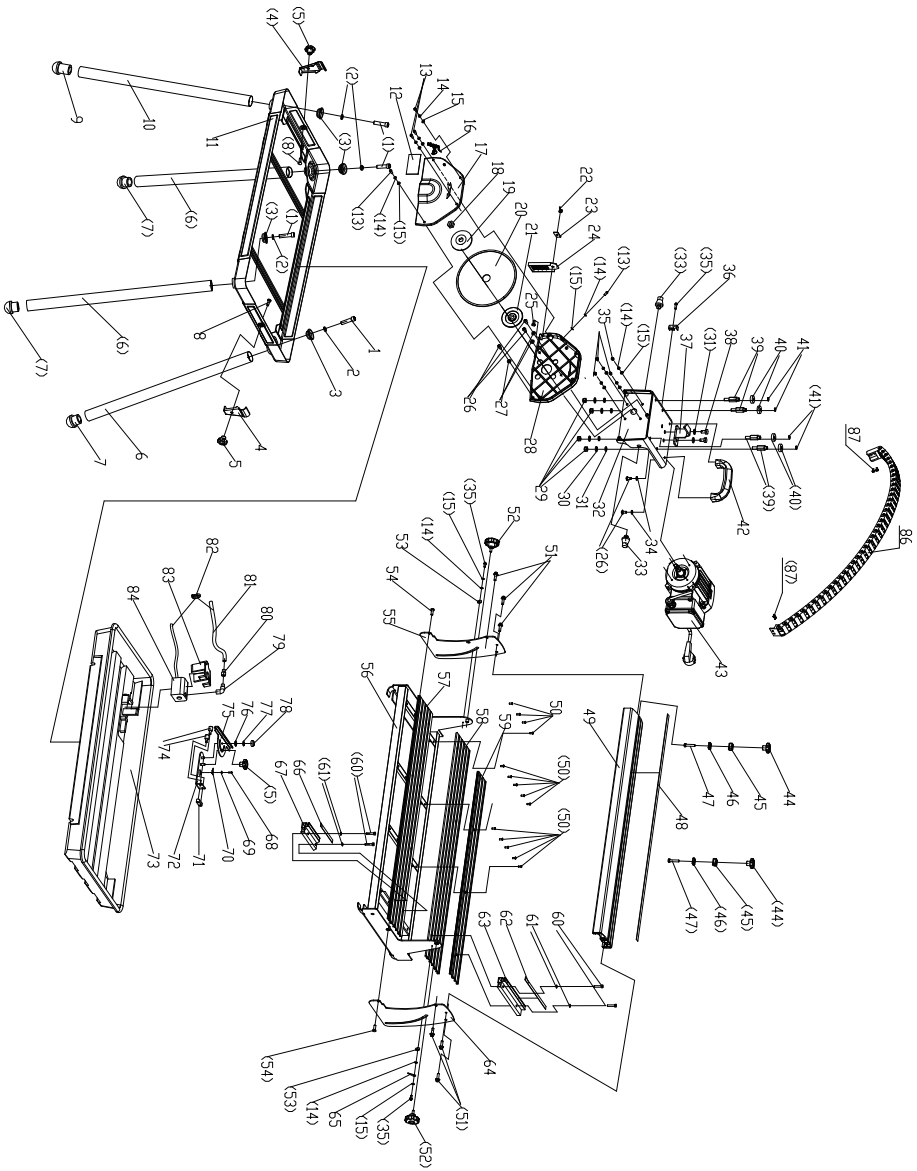
Бұл ескі жабдықтама бірге жеткізілетін электр компоненттері жоқ аксессуарларға немесе қосалқы құралдарға қатысты емес.

# 11. БӨЛШЕКТЕНГЕН ТҮРІНДЕГІ СУРЕТІ ЖӘНЕ ҚОСАЛҚЫ БӨЛШЕКТЕР ТІЗІМІ

RU

KZ

EN



## 12. БӨЛШЕК ТІЗІМІ

### Плитка кескіш бөлшектерінің тізімі

№	Сипаттамасы	Саны
1	Алтыбұрышты бұрандама m10x40	4
2	Серіппе жуғыш 10	4
3	Үлкен жуғыш	4
4	Бүйірлік қысым тақтасы	2
5	Тұтқа(А)	3
6	Тіреуіш (А) жалғастырушы қорпус	3
7	Төменгі аяқтар (А)	3
8	M6x14 бұрандасы	2
9	Төменгі аяқтар (В)	1
10	Тіреуіш (В) жалғастырушы қорпус	1
11	Тіреуіш жалғастырығыш тобы	1
12	Затбелгі	1
13	Бұрандама m5x10	5
14	Серіппе жуғыш 5	11
15	Жуғыш 5	11
16	Тізбектік топ	1
17	Жабу тобы (А)	1
18	m12 шегесі	1
19	Шереден тыс	1
20	Пышақ	1
21	Шере ішінде	1
22	Сомын m6	1
23	Шере	1
24	Жабынды төрі	1
25	Шаршы бұрандама M6x14	1
26	Бұрандама M6x12	5
27	Серіппе жуғыш 6	3
28	Жабын(В)	1
29	Бұғаттағыш сомын M8	4
30	Серіппе жуғыш 8	4
31	Жалпақ шайба 8	6
32	Мотор тіреуіші	1
33	Тығырық ендірмесі	2
34	Жалпақ шайба 6	2
35	Бұрандама m5x12	7
36	Пресс сым блогы	1
37	Бағыттағыш тақта	1
38	Алтыбұрышты бұранда M8x12	2
39	Тірек бағанасы	4
40	Мойынтірек	4
41	Білікке арналған сақина	4
42	Тұтқа	1
43	Мотор	1

№	Сипаттамасы	Саны
44	Тұтқа(В)	2
45	Шектеулі бөлік (А)	2
46	Шектеулі бөлік (В)	2
47	M6x20 бұрандасы	2
48	Бағыттаушы шина	1
49	Затбелгі	1
50	Бұрандама M4x10	14
51	M6x18 бұрандасы	6
52	Бұғаттағыш сомын	2
53	Жуғыш тақта	2
54	M6x16 бұрандасы	2
55	Кесу тақтасы (В)	1
56	Үстел кронштейні	1
57	Жұмыс үстелі (А)	1
58	Жұмыс үстелі (В)	1
59	Жұмыс үстелі (С)	1
60	Алтыбұрышты бұранда M5x25	4
61	Үлкен жуғыш 5	4
62	Шкала тамбасы (В)	1
63	Шкала орны (В)	1
64	Айналыр айналатын тақтасы (В)	1
65	Көрсеткіш	1
66	Шкала тамбасы (А)	1
67	Шкала орны (А)	1
68	Бұрандама M4x6	1
69	Жуғыш 4	1
70	Бұрыштық өлшегіші бар бағыттаушы көрсеткіш	1
71	Жылжымалы блок	1
72	Бұрыштық өлшегіші бар бағыттаушы	1
73	Резервуар	1
74	Темір тұтқа	2
75	Бұрыштық өлшегіші бар бағыттаушы	1
76	Бума	1
77	Резеңке жуғыш	1
78	Бума қақағы	1
79	Сорап тізесі	1
80	Су жалғағышы	1
81	Су құбыры	1
82	Нейлонды белдік	4
83	Сорғыны бекіту блогы	1
84	Сорап	1
86	Жыланбауыр белдік топтамасы	1
87	Бұрандама M4x8	4



### 13. КЕПІЛДІК

1. Dexter өнімдері ең жоғарғы DIY сапа стандарттарына сәйкес келеді. Dexter компаниясы өз өнімдеріне сатып алған күннен бастап 24 айлық кепілдік ұсынады. Бұл кепілдік туындауы мүмкін барлық материалдық және өндірістік ақауларға қолданылады. Адамдарға және/немесе материалдарға қатысты тікелей немесе жанама кез келген сипаттағы ешқандай өрі қарайғы шағымдар мүмкін емес. Dexter өнімдері кәсіби пайдалануға арналмаған.
2. Мәселе немесе ақаулық туындаған жағдайда алдымен Dexter делдалымен кеңесу керек. Көп жағдайда Dexter делдалы мәселені шеше алады немесе ақаулықты түзете алады.
3. Жөндеу немесе бөлшектерді ауыстыру бастапқы кепілдік мерзімін ұзартпайды.
4. Дұрыс пайдаланбау немесе тозу нәтижесінде пайда болған ақаулар кепілдікке кірмейді. Сонымен қатар, тозған жағдайда, бұл қосқыштарға, қорғаныс тізбектері және қозғалтқыштарға қатысты.
5. **Кепілдік бойынша шағымыңыз келесі жағдайларда ғана өңделеді:**
  - Сатып алу күнін растайтын құжат түбіртек түрінде беріле алған кезде.
  - Үшінші тарап ешқандай жөндеу және/немесе ауыстыруды жүзеге асырмаған кезде.
  - Құрал дұрыс пайдаланбаған (машинаны шамадан тыс жүктеу немесе мақұлданбаған керек-жарақтарды орнату).
  - Сыртқы өсерлерден немесе құм немесе тастар сияқты бөгде заттардан ешқандай зақым жоқ.
  - Қауіпсіздік нұсқаулары мен пайдалану нұсқауларын сақтамау салдарынан ешқандай зақым жоқ болмаған болса.
  - Біздің тарапымыздан ешқандай форс-мажор жағдайлары жоқ.
  - Шағымның сипаттамасы қоса беріледі.
6. Кепілдік шарттары біздің сату және жеткізу шарттарымызбен үйлеседі.
7. Dexter делдалы арқылы Dexter компаниясына қайтарылған ақаулы құралдарды өнім тиісті түрде оралған жағдайда Dexter алады. Егер тұтынушы ақаулы өнімді тікелей Dexter-ге жіберсе, Dexter мұндай өнімді тұтынушы жеткізу құнын төлеген жағдайда ғана өңдей алады.
8. Нашар оралған күйде жеткізілген өнімдерді Dexter қабылдамайды.

## Symbols



Read the operator's manual



Read the operator's manual



Warning!



Ear protection shall be worn



Hand protection shall be worn



Eye protection shall be worn



Wear a protective mask



Caution, risk of cutting



Segmented diamond cutting wheels must not be used



This product is recyclable. If it cannot be used anymore, please take it to waste recycling centre.



**IMPORTANT: READ AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.**

## CONTENTS

- |                                     |                            |
|-------------------------------------|----------------------------|
| 1. INTENDED USE FOR THE TILE CUTTER | 8. MAINTENANCE             |
| 2. SAFETY INSTRUCTIONS              | 9. TROUBLE SHOOTING        |
| 3. DESCRIPTION                      | 10. DISPOSAL AND RECYCLING |
| 4. TECHNICAL DATA                   | 11. EXPLODED VIEW          |
| 5. BEFORE STARTING THE EQUIPMENT    | 12. PART LIST              |
| 6. ASSEMBLY                         | 13. GUARANTEE              |
| 7. OPERATION                        |                            |

## 1. INTENDED USE FOR THE TILE CUTTER

The tile cutting machine is designed for standard cutting of small and medium-size tiles (glazed tiles, ceramic tiles or similar) which can be accommodated by the size of the machine. It is designed for DIY applications and craft businesses in particular. It should never be used for cutting wood or metal.

The machine should be used exclusively for its intended purpose.

Any other use is deemed to be a case of misuse.

The user/operator and not the manufacturer will be held liable for damage and/or injuries of any kind that result from such misuse.

The machine is to be operated only with suitable cutting wheels.

Saw blades should never be used. Intended use also includes complying with the safety information, the assembly instructions and the operating instructions contained in the operating manual.

All persons who use and service the equipment must be acquainted with these operating instructions and must be informed about the equipment's potential hazards.

In addition, strict compliance with the accident prevention regulations in force in your area, as well as all other general rules on health and safety at work, is imperative.

The manufacturer's liability shall be deemed void if the machine is modified in any way and the manufacturer shall accept no liability for any damages arising as a result of modifications.

Even when the equipment is used as prescribed it is still impossible to eliminate certain residual risk factors.

The following hazards may arise as a result of the machine's construction and design:

- Contact with the diamond cutting wheel where it is not covered.
- Reaching into the diamond cutting wheel while it is rotating.
- Defective diamond tips flying off the cutting wheel or projection of workpieces and parts of workpieces.
- Damage to hearing if ear-muffs are not used.
- It is advisable to avoid contact with the rotating parts.

Please note that our equipment has not been designed for use in commercial, trade or industrial applications. Our warranty will be voided if the equipment is used in commercial, trade or industrial businesses or for equivalent purposes.

## 2. SAFETY INSTRUCTIONS

### 2.1 GENERAL SAFETY RULES



**WARNING ! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.**

**Keep all safety instructions and information for future reference!**

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

#### 1. Work area safety

- a) Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

## 2. Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

## 3. Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the device may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust extraction can reduce dust-related hazards.
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

## 4. Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children. Do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools and accessories with care. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

- g) Use the power tool, accessories, tool bits etc. in accordance with these instructions. Take into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

## 5. Service

- a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

## 2.2 ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS

Please read the operating instructions carefully and observe the information provided. It is important to refer to these instructions in order to acquaint yourself with the equipment, its proper use and safety information.

- Set up the machine on a level, non-slip floor. Make sure that the machine does not wobble.
- Check that the voltage on the rating plate is the same as your supply voltage. Do not insert the power plug in the power outlet until you have done so. Connect the power supply by a insulation transformer or Residual Current Devices.
- **Important:** The cutting wheel will continue to rotate after the machine is switched off!
- Never apply side pressure to the diamond cutting wheel in order to bring it to a halt.
- **Important:** The diamond cutting wheel must be cooled with water at all times.
- Always pull out the power plug before changing the cutting wheel.
- Use only suitable diamond cutting wheels. Do not use cutting wheels with a maximum operating wheel speed that is less than the rated spindle speed of the machine.
- Replacement of the plug or the supply cord shall always be carried out by the manufacturer of the tool or his service organisation.
- Keep electric parts away from water and from persons in the working area.
- Never leave the machine unattended in rooms with children.
- Always pull out the power plug before examining the electric motor compartment system.
- Disorder in the work area can easily lead to accidents.
- Make sure that you stand squarely and solidly while working. Avoid abnormal body positions and always keep your balance.
- If the cutting wheel becomes jammed by dust, chips, or workpiece fragments, or if you need to interrupt your work, switch off the device and hold it motionless until the wheel has come to a standstill. Never attempt to pull a still operating cutting disc out of a cut as this may cause a kickback. Investigate and take corrective actions to eliminate the cause of the jam.
- The maximum permissible system impedance is  $0.3535\Omega$  at the interface point of the user's supply. The user should determine in consultation with the supply authority, if necessary, that the equipment is connected only to a supply of that impedance or less.



**WARNING !** Read all the safety information and instructions. Failure to adhere to the safety information and instructions set out below may result in electric shock, fire and/or serious injury. Keep all the safety information and instructions in a safe place for future use.

Any modification which could lead to a change in the original characteristics of the machine, for example, the rotation speed or the maximum diameter of the cutting wheel, may be carried out only by the manufacturer of the machine who confirm that the machine is still in conformity with safety regulations.

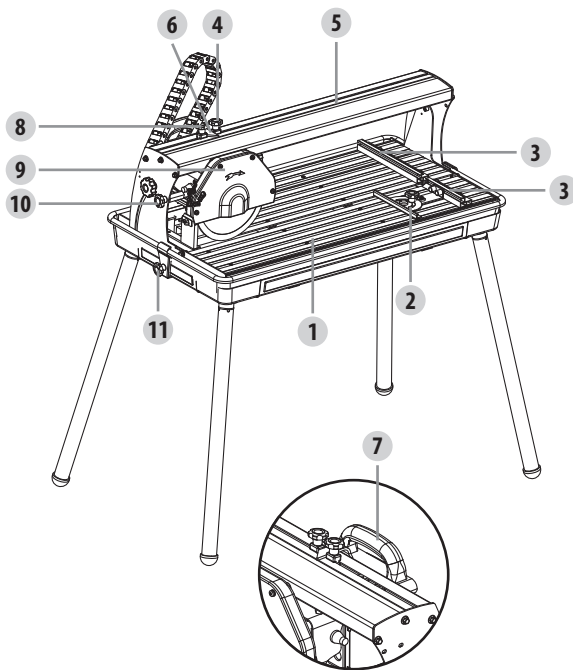
### 3. DESCRIPTION

- Open the packaging and take out the equipment with care.
- Remove the packaging material and any packaging and/or transportation braces (if present).
- Check to see if all the items are supplied.
- Inspect the equipment and accessories for damage in transit.
- If possible, keep the packaging until the end of the guarantee period.

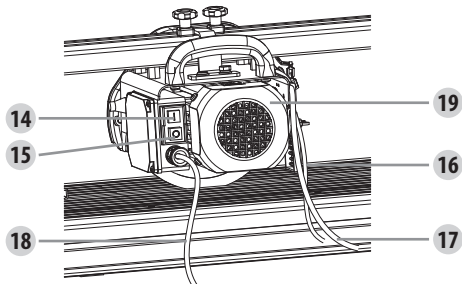
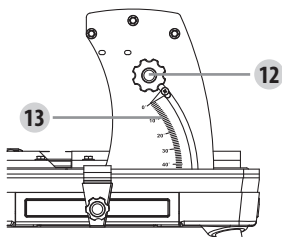


**WARNING!** The equipment and packaging material are not toys. Do not let children play with plastic bags, plastic sheets and small parts. There is a risk of choking and suffocating!

For detail items supplied, please see provided "Assembly instruction".



1. Machine table
2. Angle guide
3. Guide
4. Cutting length limiter knob
5. Scale guiding rail for length of the cut
6. Scale display
7. Guiding grip
8. Cutting length limiter knob
9. Protective cover for cutting disc with protective rubber
10. Transport safety knob
11. Container fixing knob
12. Fixing knob for mitre cut
13. Angle scale for mitre cut
14. On-switch (I)
15. Off-switch (O)
16. Cooling water pipe
17. Electric cord for pump
18. Electric cord
19. Motor/cutting unit



## 4. TECHNICAL DATA

<b>Nominal voltage</b>	230 V~
<b>Nominal frequency</b>	50 Hz
<b>Nominal power</b>	S1: 800W; S2 : 900W 10min
<b>No load speed</b>	3000 min <sup>-1</sup>
<b>Nominal mass of machine</b>	27 kg
<b>Max. operating mass of machine</b>	50 kg
<b>Max. mass of workpiece</b>	20 kg
<b>Max. demensions of workpiece</b>	520 X 400 x 10mm
<b>Diameter of diamond cutting wheel</b>	200 mm
<b>Bore diameter of diamond cutting wheel</b>	25.4 mm
<b>Max. cutting depth at 90°</b>	30 mm
<b>Max. cutting depth at 45°</b>	25 mm
<b>Max. cutting length</b>	520 mm
<b>Kip area mitre cut</b>	0-45°
<b>Protection class (SK)</b>	I
<b>Protection type</b>	IP54

**Note:** Recommendation for the operator to wear hearing protection.

The machine is designed for operating in S1 mode (continuous operation) under 800W power and S2 mode (short-term operation) under 900W power. S2 mode means that you can operate the machine for an uninterrupted period of 10 minutes at most with a nominal load after this period of time has elapsed, you must switch off the appliance and allow it to cool down completely. Afterwards, it can be used again for a maximum of 10 minutes.

### Sound and vibration

The noise emission values were measured in accordance with EN 61029 and EN 12418.

<b>L<sub>pA</sub> sound pressure level</b>	72,35 dB(A)
<b>K<sub>pA</sub> uncertainty</b>	2,5 dB(A)
<b>L<sub>WA</sub> sound power level</b>	86,32 dB(A)
<b>K<sub>WA</sub> uncertainty</b>	2,5 dB(A)

Vibration level ah: 2.752 m/s<sup>2</sup>

Vibration level uncertainty K: 1.5 m/s<sup>2</sup>

**Note:** Recommendation for the operator to wear hearing protection.

### Note:

- That the declared vibration total value has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another;
- That the declared vibration total value may also be used in a preliminary assessment of exposure.

### Warning:

- That the vibration emission during actual use of the tool can differ from the declared total value depending on the ways in which the tool is used.
- Avoid vibration risk.

**Suggestions:**

- 1) Wear gloves while using the tool.
- 2) Limit the time spent using the tool.

**Residual risks**

Even if you use this electric power tool in accordance with the instructions, certain residual risks cannot be eliminated. The following hazards may arise as a result of the equipment's construction and layout:

1. Lung damage if no suitable protective dust mask is used.
2. Damage to hearing if no suitable ear protection is used.
3. Damage to health caused by hand-arm vibrations if the equipment is used over long periods of time or is not properly guided and maintained.



**WARNING!** This machine is likely to emit non-ionizing radiation, producing an electromagnetic field during operation. In some circumstances, this field may interfere with active or passive medical implants. To reduce the risk of serious or fatal injury, we recommend persons with medical implants to consult their physician and the medical implant manufacturer before operating this machine.

## 5. BEFORE STARTING THE EQUIPMENT

- The machine must be set up so that it stands firmly, i.e. it must be securely screwed to a work bench, to the provided base frame, or similar. Before setting up the machine, choose a stable surface, that is free of obstacles (except materials to be cut) and adequately lit.
- All covers and safety devices must be properly fitted before the equipment is switched on.
- The cutting wheel must rotate smoothly.
- Check that the voltage on the rating plate is the same as your supply voltage before you connect the equipment to the power supply.
- Always stand on the front of the machine (close to the transport handle) when operating.

## 6. ASSEMBLY



**WARNING!** Pull out the power plug before assembling, adjusting and changing the cutting wheel.

### ATTACH THE LEGS TO THE METAL FRAME

- Loosen the hex bolts on the bottom of four legs with 8mm hex key (supplied).
- Align the holes on the top of four legs with the holes on the metal frame of the water container, then put the profiled washers inside of the metal frame, then insert the hex bolts through the holes in the two side metal frame and profiled washers from the inside.
- Tighten the hex bolts with 8mm hex key.
- Place the metal frame with legs assembly on an even, stable and non slip surface and secure the four legs in place.

### FITTING THE WATER CONTAINER

- Loosen and remove the screw from the container fixing knob.



- Align hole on the sheet metal with hole on the left side of the metal frame, insert the screw through holes in the two side metal frame and sheet metal from inside of metal frame and gently tighten the container fixing knob.
- Repeat the other sheet metal on the right side of the metal frame.
- Put the water container in the metal frame. The round side of the two sheet metals must hold on the upper edge of the water container.
- Tighten the container fixing knobs.
- Loosen the transport safety knob to unlock the motor/cutting unit.

#### **FITTING THE WATER PUMP**

- Lift the machine carefully with at least two persons into the water container. Push the water pump in the holder of the water container.
- Make sure that the pipe and pump cord are without bending or twisting. Make sure that the pipe and the pump cord can still move freely and are not pressed together or squeezed.
- Now place the pre-mounted machine carefully with at least two persons to the frame.

#### **FITTING THE CONTINUOUS TRACKS GROUPWARE**

- Loosen two fixing knobs (one on each side of the circumrotate board) and tilt the machine motor to remove the foam blocks.
- Retilt the machine motor to original position and tighten two fixing knobs.
- Loosen the transport safety knob to slide the motor away from the circumrotate board. Loosen and remove four cross-screws (two on the circumrotate board and two on the motor), fasten the continuous tracks groupware to intended positions using four cross-screws.

#### **FITTING THE ANGLE GUIDE**

- Slide the angle guide into the groove of the guide.
- Fix the angle guide in the desired position by tighten the two clamping screws.



**CAUTION!** Do not position the angle guide in line with the cutting wheel line or else it could be cut during operation.

#### **FITTING THE CUTTING LENGTH LIMITER KNOB**

- Tighten two cutting length limiter knobs to the screw on the heading rail. Limited rise must run inside of the heading rail.

## **7. OPERATION**

#### **ON/OFF SWITCH**

**WARNING!** Before starting:

- Ensure that there are no visible defects.
- Ensure that there is nothing in the work area that may hamper the work to be performed.
- Ensure that there is sufficient cooling water.
- Ensure that the guard is correctly mounted.
- Ensure that no one other than the operator is in the working area.
- For safety reasons replace the tool if it is found to be damaged in any way.
- To switch on, press the "1" on the on/off switch.
- Before you begin cutting, wait until the cutting wheel has reached maximum speed and wait for the cutting disc to get wet.
- To switch off, press the "0" on the on/off switch.

#### **MAKING 90° CUTS**

- Loosen the angle guide locking knob and set the angle to 0° degrees, then tighten the locking knob again in order to secure the angle guide.
- Then loosen the clamping screw and push it to the required position.
- Now move the machine head to the rear using the handle.

- Place a tile against the guide and the angle guide.
- Switch on the machine.
- Important: Wait until the cooling water has reached the cutting wheel.
- Using the handle, move the machine head forward slowly and smoothly through the tile.

**MAKING 45° DIAGONAL CUTS**

- Set the angle guide to 45°.
- Make the cut.

**MAKING 45° LONGITUDINAL CUTS (“JOLLY CUTS”)**

- Loosen two Fixing knobs for mitre cut.
- Tilt the guide rail to the left to 45° on the angle scale.
- Retighten the fixing knobs.
- Make the cut.

**CUTTING LENGTH LIMITATION**

With the two cutting length limiter knobs and you can limit the possible movement of the motor/ cutting unit.

- Release both limiter knobs and adjust the limiter knobs to the desired size. The scale on the guide will help with this.
- Check from time to time if the adjustment is fixe.

**EXCHANGING THE CUTTING DISC**

- Pull out the power plug.
- Let the machine cool down.
- Fix the motor/cutting unit with the fixing screws and the plastic beam.
- Loosen the four cross-screws of the cover for the cutting disc and open the cover.
- Attach the big angle wrench to the hex nut and place the other angle wrench on the motor shaft and hold.
- Using the big angle wrench to loosen the hex nut in the direction of rotating of the cutting disc. (**caution:** Left-hand thread).
- Remove the outer flange and the cutting disc.
- Clean the mounting flange before fitting the new cutting disc.
- Install the new cutting disc in reverse order and tighten.
- **Important:** Pay attention to the direction of rotation of the cutting disc.

**8. MAINTENANCE**



**WARNING!** Remove the plug from the power socket before carrying out any adjustment, servicing or maintenance.

<p><b>Cleaning and maintenance overview</b> <b>Prior to every start</b></p> <p><b>What</b> Check mains cable, mains plug, supply cables, cold water pump and cutting wheel for damage.</p>	<p><b>How?</b> Visual inspection.</p>
<p><b>Regularly, depending on conditions of use</b></p> <p><b>What</b> Check all screwed connections and tighten them if necessary.</p>	<p><b>How?</b> Visual inspection.</p>
<p>Clean dust and splinters from the machine.</p>	<p>Blow dust and splinters away with compresses air, or use a brush.</p>

Remove all dust and splinters from the ventilation slits of the motor.	Remove the dust and splinters with a vacuum cleaner or a brush.
Remove deposits from the cold water pump.	Wipe the deposits away with a cloth.
Change the cooling water.	Let the cooling water out of the water container, cleaned up debris and filling the product with clear water.
<b>If necessary</b> <b>What</b> Changing the cutting disc.	<b>How?</b> Exchanging the cutting disc.
Cooling water pipe is damaged.	Replace the cooling water pipe. (See below)

If the cooling water pipe gets brittle, blocked or is damaged it can easily be replaced by another pipe of the same type. Release the connections and the holders. Mount a new pipe with the same length. Fix it (just like the old one).

### LUBRICATING

From time to time the guiding rails and the bearings of the motor need to be lubricated.

### TRANSPORT

- Before transport you should make sure, that the transport safety knob for transport securing is fixed and the plastic beam behind it is screwed well into the motor/cutting unit. The motor/cutting unit should not be allowed to move within the guiding rail.
- Before transport you should make sure, that the plug is pulled and no water is found in the container.
- Never transport the device alone. The transport of device requires at least two people. The machine is heavy. The best way is for the machine table to be separated from the basis.
- When transporting the device, it should always be lifted off from the ground. It should not be pushed or pulled over the floor.
- If you do not transport the device in the working area, but at another place such as in a vehicle, it is better to demount the device and transport it in the original packing material.

### STORAGE

Store the equipment and its accessories out of the reach of children in a dark, dry place at above freezing temperature.

The ideal storage temperature is between 5 and 30° C. Store the electric tool in its original packaging.

## 9. TROUBLE SHOOTING

Problem	Possible reason	Remedy
1. Machine will not start	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Power supply has been cut</li> <li>• Cord or plug is faulty</li> <li>• Other electric error in the device</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Test the power supply with a different device</li> <li>• Consult a qualified electrician</li> <li>• Consult a qualified electrician</li> </ul>
2. Motor / cutting unit can not or hardly be moved	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Transport securing is fixed</li> <li>• Guiding rail and bearing fixed</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Release the transport securing</li> <li>• Grease the guiding rail or bearing</li> </ul>

Problem	Possible reason	Remedy
3. No water cooling	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Twisted, bend or damaged cooling water pipe</li> <li>• Too little cooling water in container</li> <li>• Blocked pumping sieve</li> <li>• Blocked pump</li> <li>• Other fault or electric error in the pump</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Check the running of cooling water, remove blocking if needed or exchange the pipe</li> <li>• Fill in cooling water to cover the pump</li> <li>• Clean the sieve</li> <li>• Test the pump, clean remove blocking</li> <li>• Test by qualified technician, repair if needed</li> </ul>
4. Machine suddenly stops during use	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Power supply broken</li> <li>• Cutting disc blocked</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Test the power supply with a different device</li> <li>• Unplug immediately! Remove blocking carefully, afterwards test cutting disc</li> </ul>
5. Low efficiency cutting	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Extension cord too long and / or with too small diameter.</li> <li>• Power supply (e.g. generator) has too low current.</li> <li>• Exceed maximum cutting depth</li> <li>• Cutting disc unsuited or wrong direction of rotation</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Use extension cord with allowed length and/or sufficient diameter.</li> <li>• Connect the device to different power supply</li> <li>• Check the maximum cutting depth</li> <li>• Test cutting disc for type of use, condition and rotation direction</li> </ul>
6. Strong vibration, unexpected noise, strong smell	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Unplug immediately! Cutting disc is not being cooled, wrong mounted or worn</li> <li>• Unplug immediately! Other fault.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Test cooling, cutting disc mounting and direction of rotation, if needed mount a new, suitable cutting disc</li> <li>• Consult a qualified electrician</li> </ul>

## 10. DISPOSAL AND RECYCLING

The equipment is supplied in packaging to prevent it from being damaged in transit. The raw materials in this packaging can be reused or recycled.

The equipment and its accessories are made of various types of material, such as metal and plastic. Defective components must be disposed of as special waste. Ask your dealer or your local council.

### For EU countries only



Never dispose of any electric power tools with your household refuse. To comply with European Directive 2012/19/EU on waste electric and electronic equipment, and its implementation in national laws, old electric power tools must be separated from other waste and disposed of in an environment-friendly fashion, e.g. by taking them to a recycling depot.

### Recycling alternative to returns

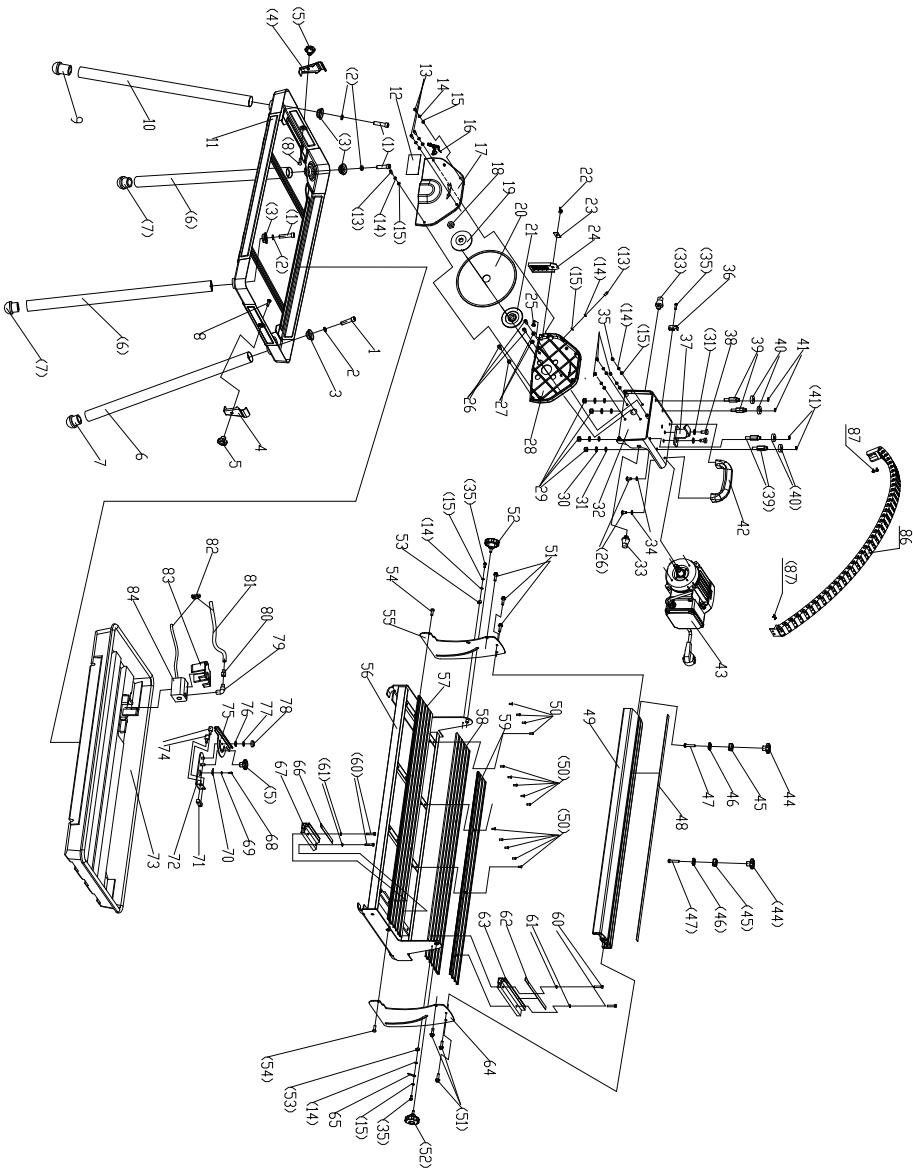
As an alternative to returning the equipment to the manufacturer, the owner of the electrical equipment must make sure that the equipment is properly disposed of if he no longer wants to keep the equipment.

Old equipment can be returned to a suitable collection point that will dispose of the equipment in accordance with national recycling and waste disposal regulations.

Electric and electronic equipment can be hazardous for the environment and for human health since they contain hazardous substances.

This does not apply to any accessories or aids without electrical components supplied with the old equipment.

# 11. EXPLODED VIEW




## 12. PART LIST


No.	Description	QTY
1	Hex bolt m10x40	4
2	Spring washer 10	4
3	Big washer	4
4	Side press board	2
5	Knob (A)	3
6	Stand (A) jointing body	3
7	Bottom feet (A)	3
8	Screw M6x14	2
9	Bottom feet (B)	1
10	Stand (B) jointing body	1
11	Stand jointing group	1
12	Label	1
13	Bolt m5x10	5
14	Spring washer 5	11
15	Washer 5	11
16	Chain group	1
17	Cover group (A)	1
18	Nut m12	1
19	Out plywood	1
20	Blade	1
21	Inside plywood	1
22	Nut m6	1
23	Plywood	1
24	Cover skin	1
25	Square bolt M6x14	1
26	Bolt M6x12	5
27	Spring washer 6	3
28	Cover (B)	1
29	Lock nut M8	4
30	Spirng washer 8	4
31	Flat washer 8	6
32	Motor bracket	1
33	Cushion insert	2
34	Flat washer 6	2
35	Bolt m5x12	7
36	Press wire block	1
37	Pointer board	1
38	Hex screw M8x12	2
39	Suport pole	4
40	Bearing	4
41	Ring for shaft	4
42	Handle	1
43	Motor	1


No.	Description	QTY
44	Knob (B)	2
45	Limited piece (A)	2
46	Limited piece (B)	2
47	Screw M6x20	2
48	Guide bar	1
49	Label	1
50	Bolt M4x10	14
51	Screw M6x18	6
52	Lock nut	2
53	Washer board	2
54	Screw M6x16	2
55	Circumrotate board (B)	1
56	Table bracket	1
57	Worktable (A)	1
58	Worktable (B)	1
59	Worktable (C)	1
60	Hex screw M5x25	4
61	Big washer 5	4
62	Scale label (B)	1
63	Scale seat (B)	1
64	Circumrotate board (A)	1
65	Pointer	1
66	Scale label (A)	1
67	Scale seat (A)	1
68	Bolt M4x6	1
69	Washer 4	1
70	Miter guide pointer	1
71	Sliding block	1
72	Miter guide conection board	1
73	Tank	1
74	Iron knob	2
75	Miter guide	1
76	Card board	1
77	Rubber washer	1
78	Card board cap	1
79	Pump elbow	1
80	Water connector	1
81	Water pipe	1
82	Nylon belt	4
83	Pump fix block	1
84	Pump	1
86	Crawler belt groupware	1
87	Bolt M4x8	4


## 13. GUARANTEE


1. Dexter products are designed to the highest DIY quality standards. Dexter provides a 24-month warranty for its products, from the date of purchase. This warranty applies to all material and manufacturing defects which may arise. No further claims are possible, of whatever nature, direct or indirect, relating to people and /or materials. Dexter products are not intended for professional use.
2. In the event of a problem or defect, you should first always consult your Dexter dealer. In most cases, the Dexter dealer will be able to solve the problem or correct the defect.
3. Repairs or the replacement of parts will not extend the original warranty period.
4. Defects which have arisen as a result of improper use or wear are not covered by the warranty. Amongst other things, this relates to switches, protective circuit switches and motors, in the event of wear.
- 5. Your claim upon the warranty can only be processed if:**
  - Proof of the purchase date can be provided in the form of a receipt.
  - No repairs and/or replacements have been carried out by third parties.
  - The tool has not been subjected to improper use (overloading of the machine or fitting nonapproved accessories).
  - There is no damage caused by external influences or foreign bodies such as sand or stones.
  - There is no damage caused by non-observance of the safety instructions and the instructions for use.
  - There is no force majeure on our part.
  - A description of the complaint is enclosed.
6. The warranty stipulations apply in combination with our terms of sale and delivery.
7. Faulty tools to be returned to Dexter via Dexter dealer will be collected by Dexter as long as the product is properly packaged. If faulty goods are sent directly to Dexter by the consumer, Dexter will only be able to process these goods if the consumer pays the shipping costs.
8. Products which are delivered in a poorly packaged condition will not be accepted by Dexter.


 Опасная обстановка / Абайлаңыз қауіп / Caution danger


 Смотрите / Бақылаңыз / Observe


 Подключено / Қосылды / Connected


 Отключение питания / қуат көзін өшіру / Power OFF

 Включение под напряжение / күшейту / Power UP

 Остановка / Тоқта / Stop

 Чистка / Тазалау / Cleaning

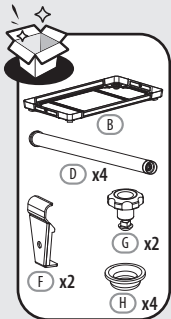
 Без растворителя / Еріткішсіз / Solvent free

 Техническое обслуживание / Техникалық қызмет көрсету / Maintenance

 Правильный / Дұрыс / Correct

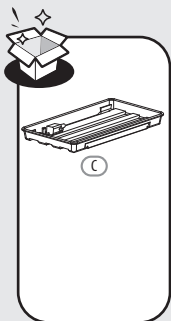
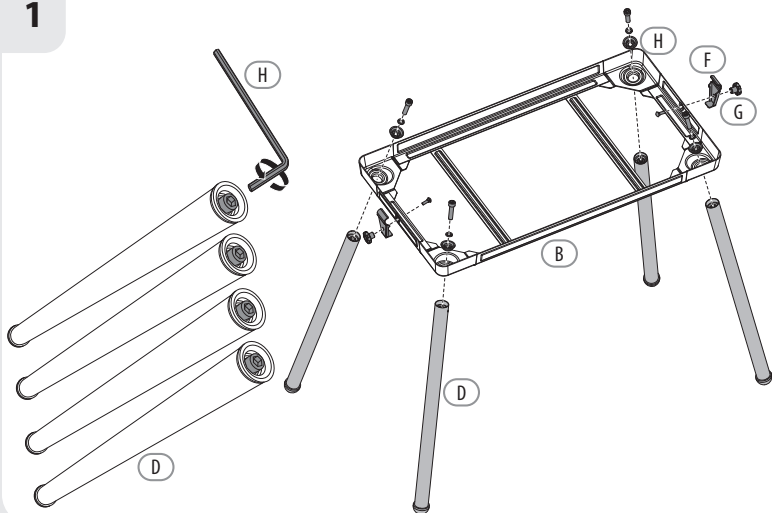
 Неправильный / Дұрыс емес / Incorrect



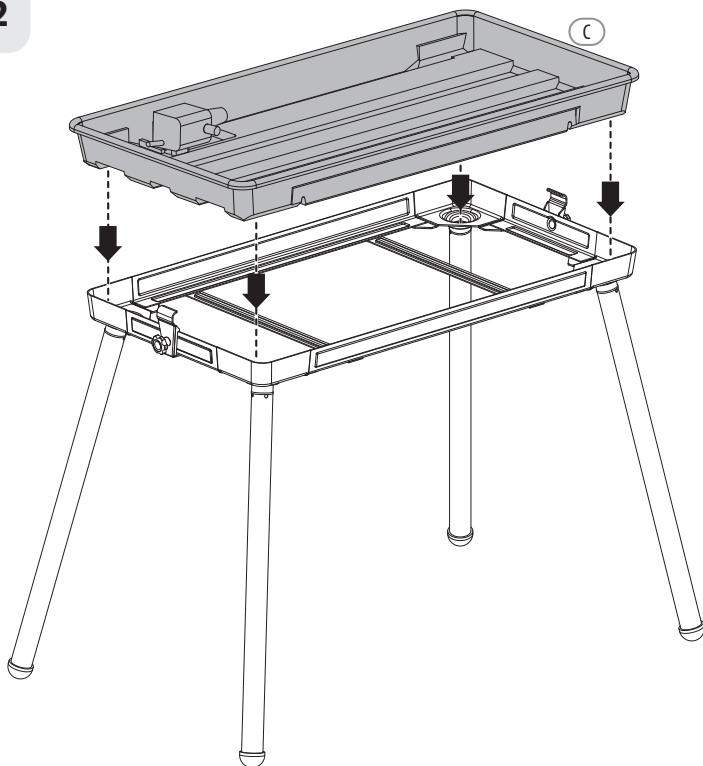


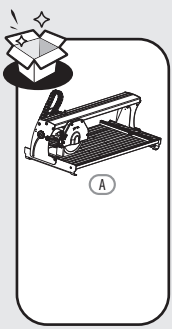
FR: Montage / ES: Montaje / PT: Montagem / IT: Montaggio / EL: Συναρμολόγηση /  
 PL: Montaż / RU: Сборка / KZ: Монтаждау / UA: Збірка / RO: Montaj / BR: Montagem /  
 / EN: Assembly

1

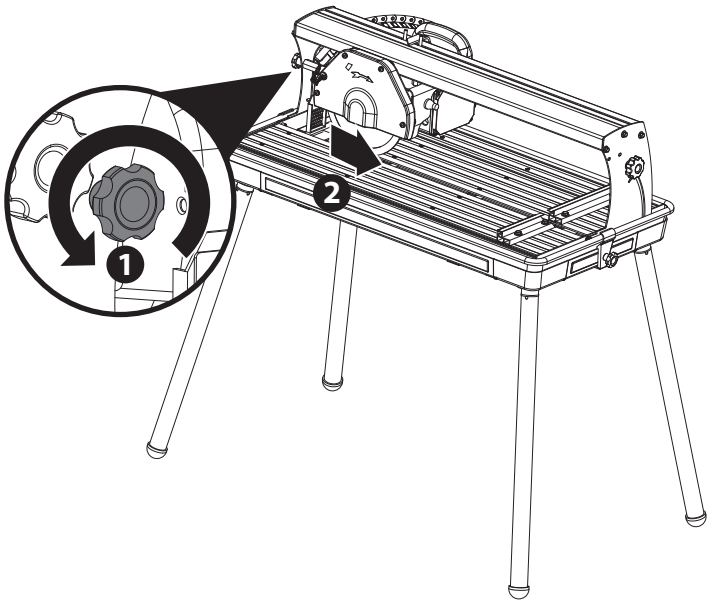
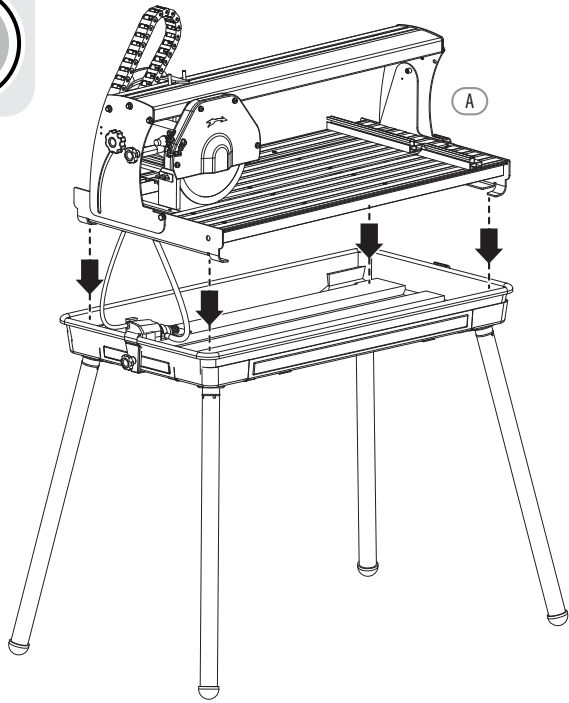


2



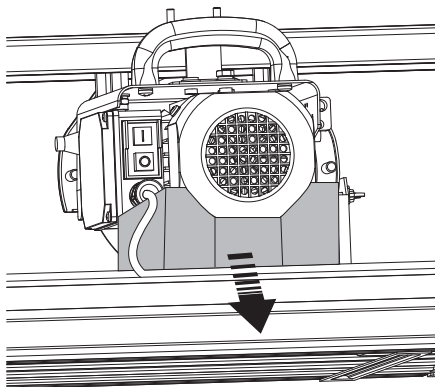
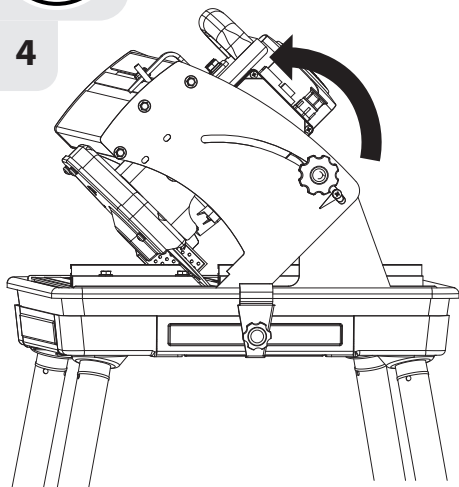


3

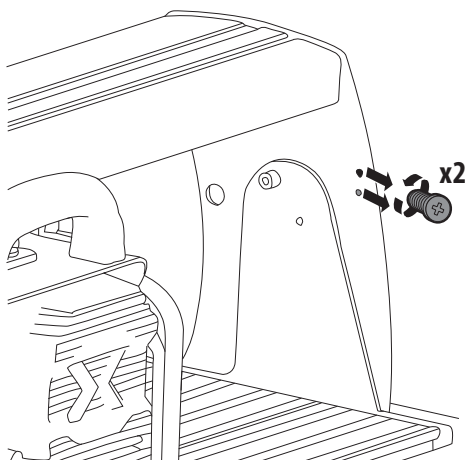
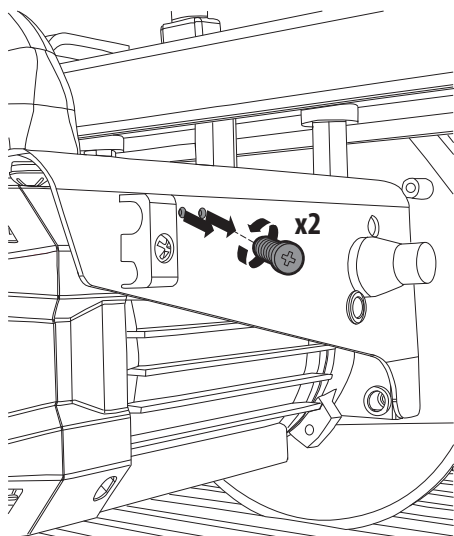




4

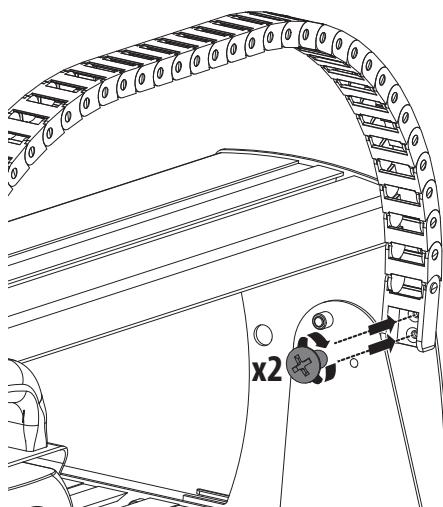
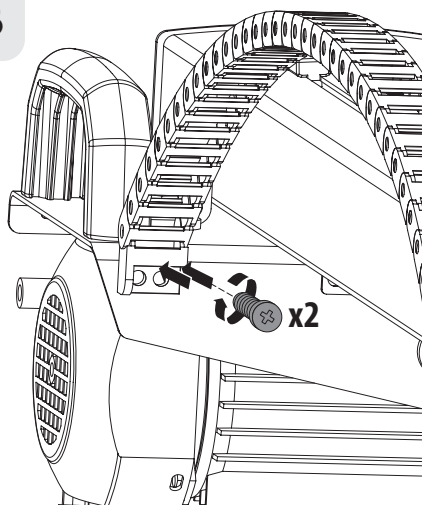


5

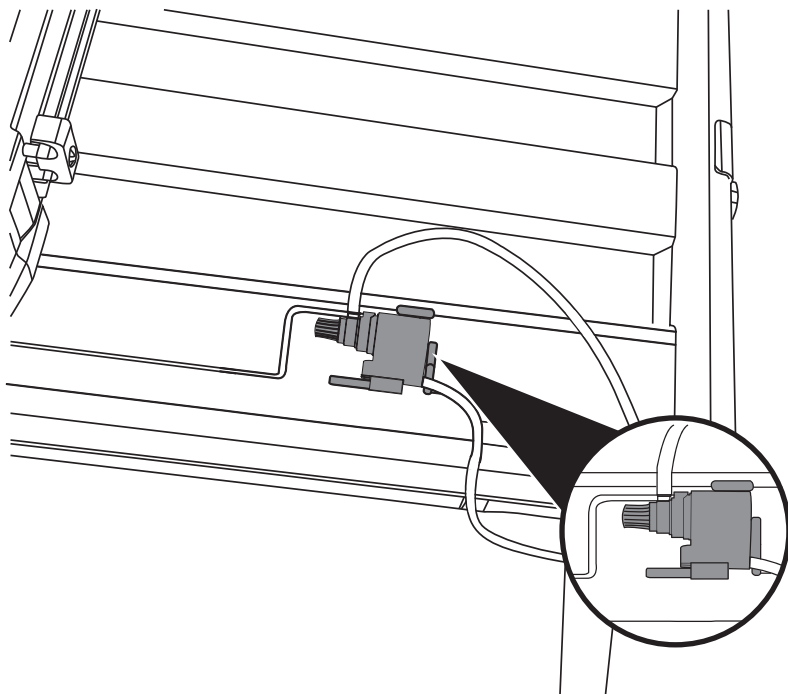


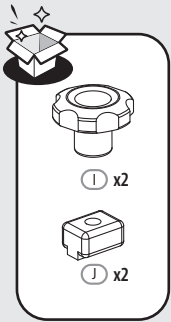


6

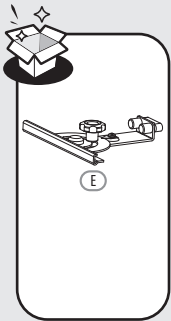
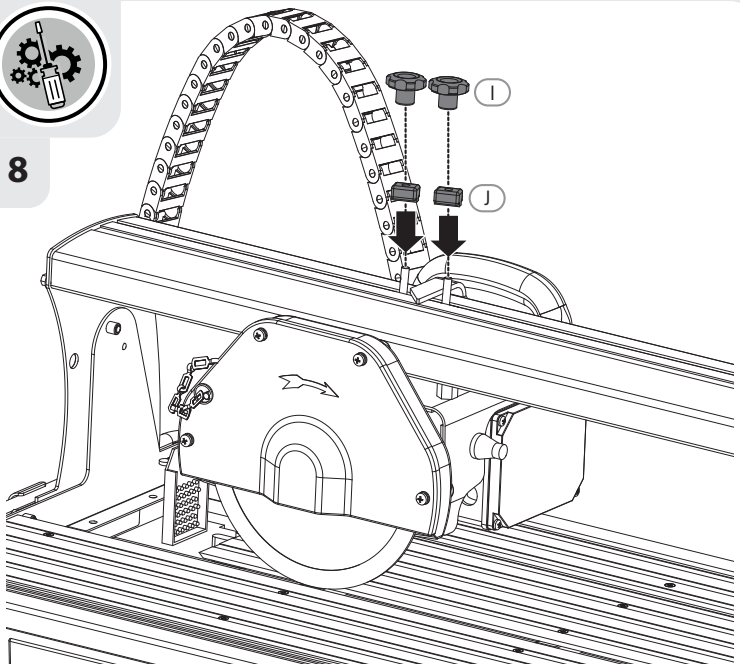


7

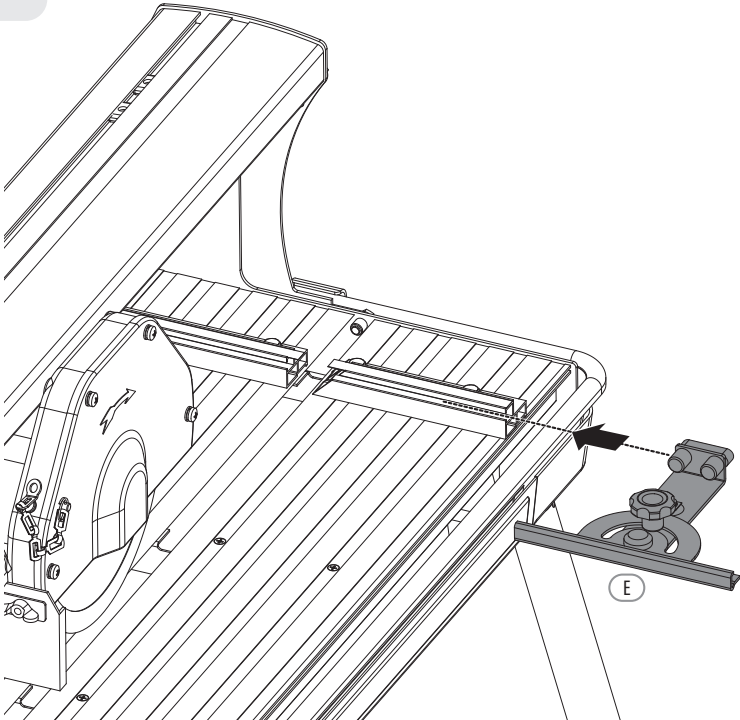




8



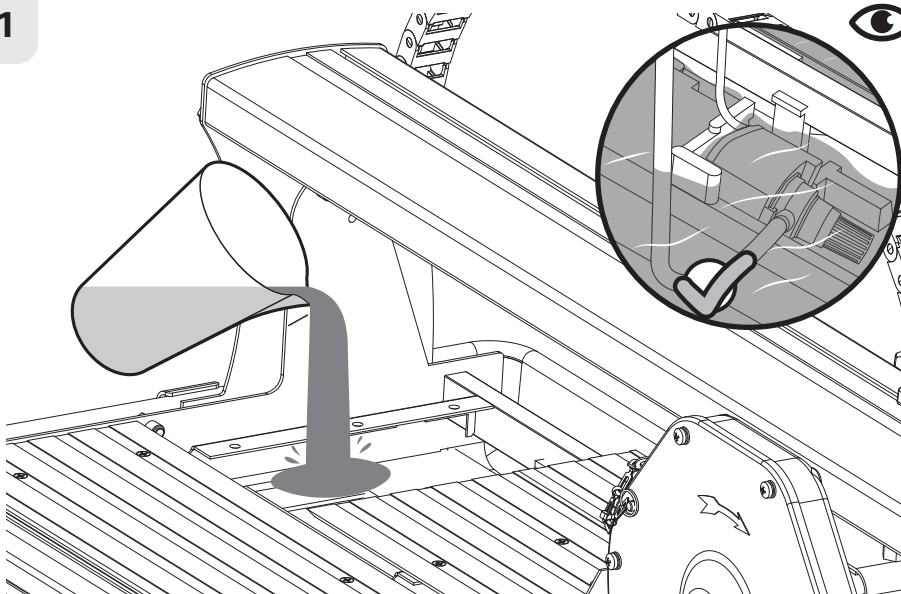
9



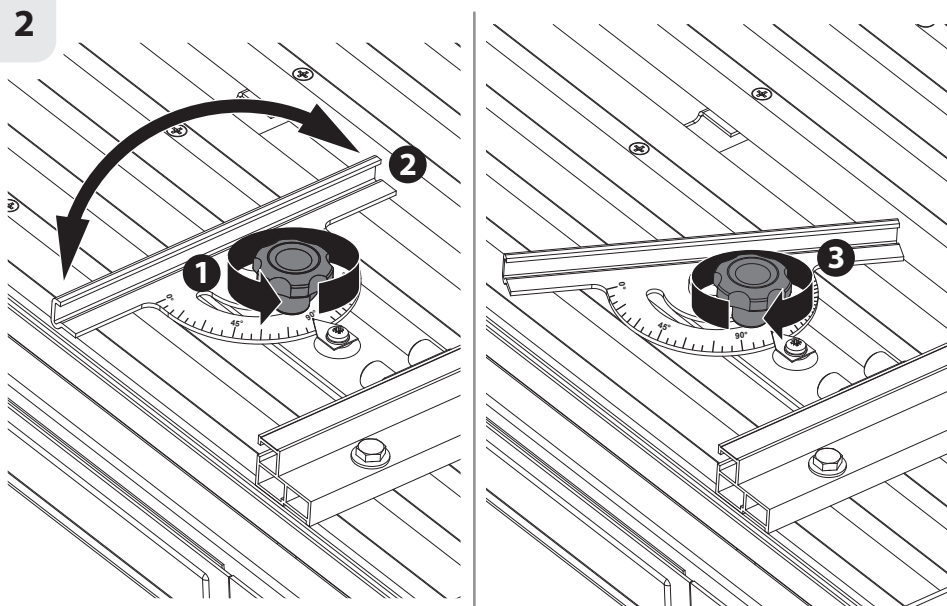


FR: Préparation / ES: Preparación / PT: Preparação / IT: Preparazione / EL: Προετοιμασία /  
PL: Przygotowanie / RU: Подготовка / KZ: Дайындау / UA: Підготування / RO: Pregătire /  
BR: Preparação / EN: Preparation

1

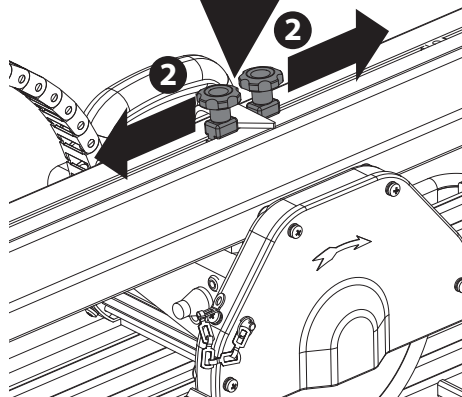
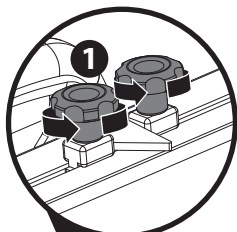


2

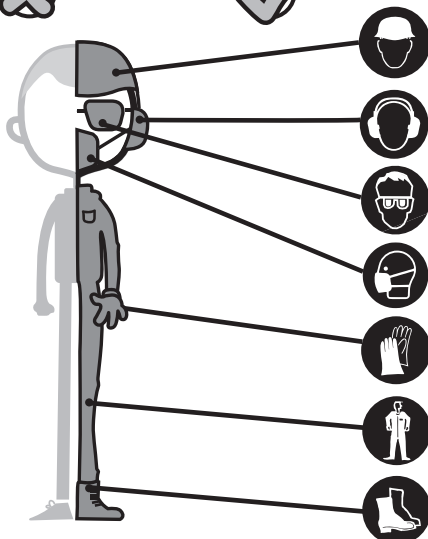




3

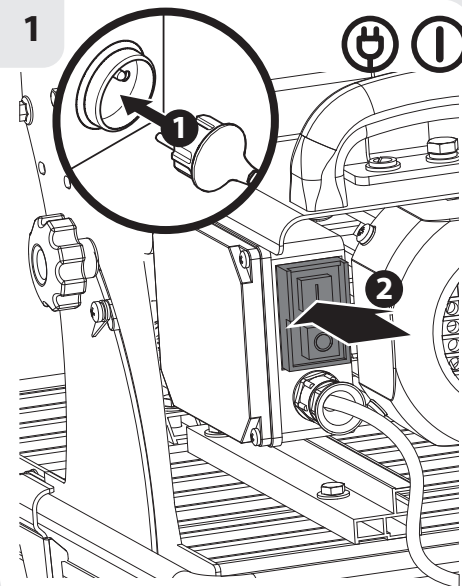


4

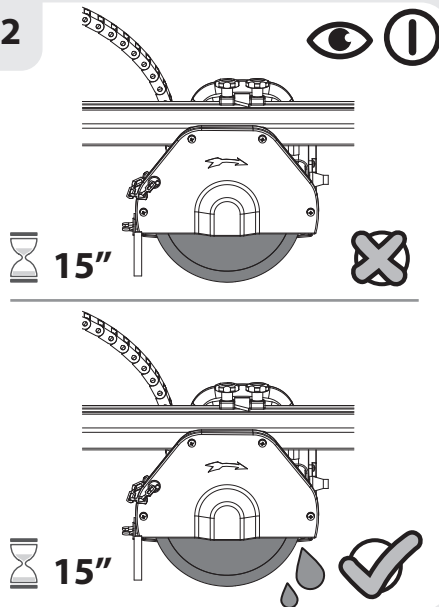


FR: Utilisation / ES: Utilización / PT: Utilização / IT: Uso / EL: Χρήση /  
PL: Użytkowanie / RU: Использование / KZ: Пайдалану / UA: Використання /  
RO: Utilizare / BR: Utilização / EN: Use

1

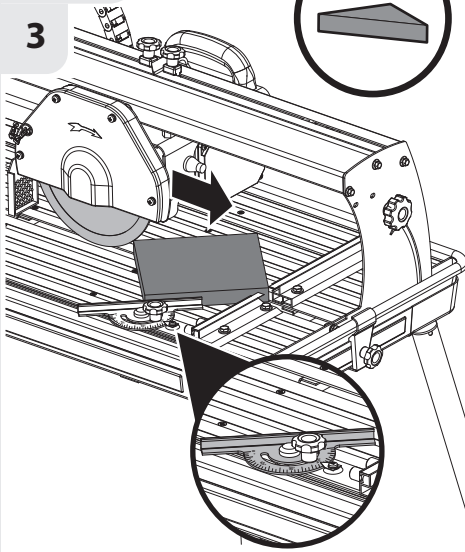
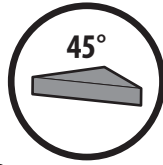


2

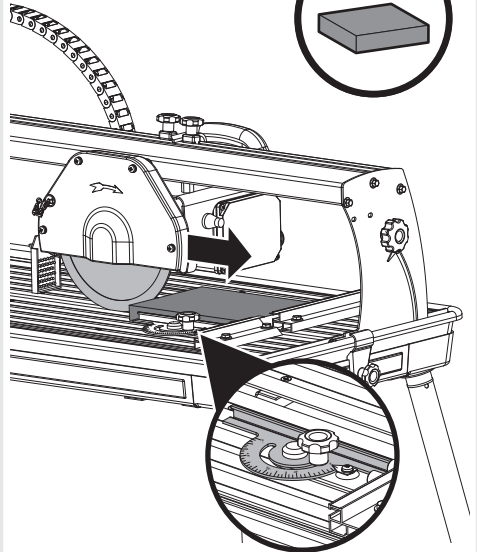
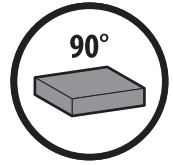




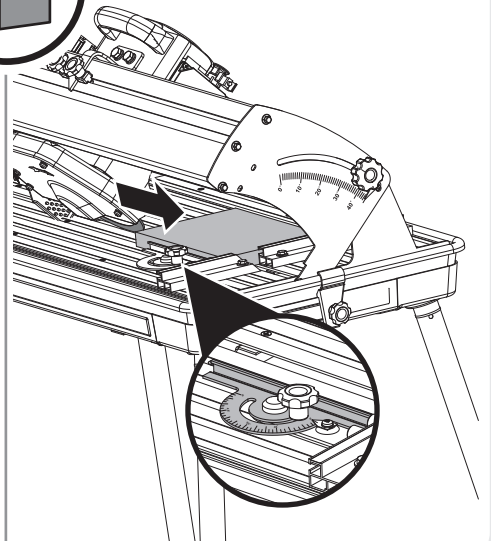
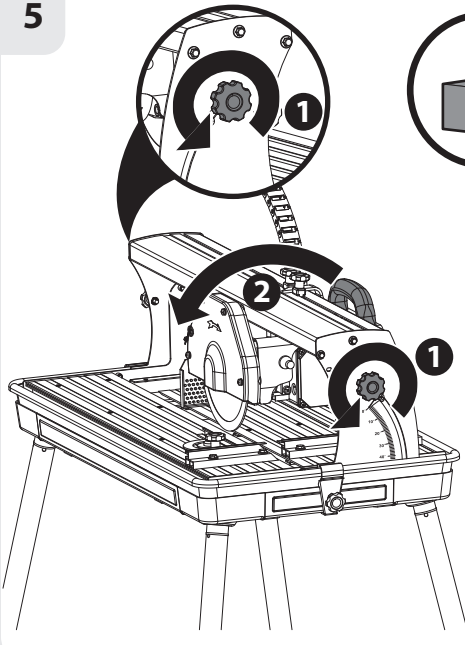
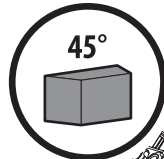
3



4



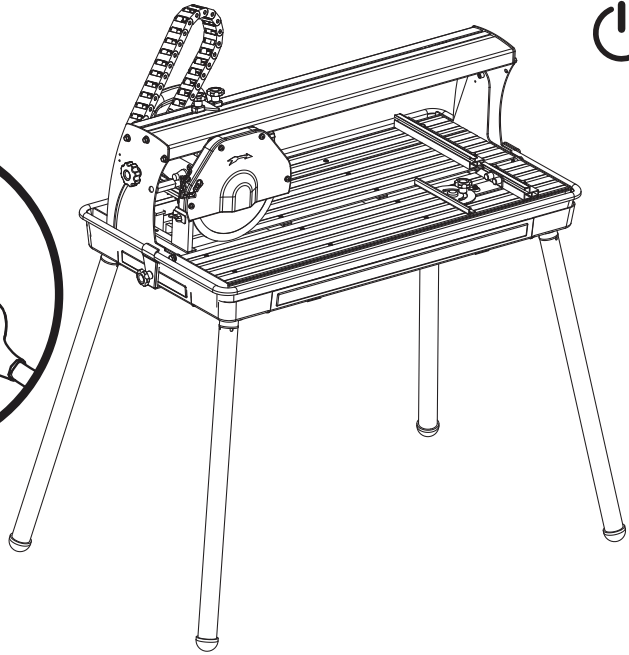
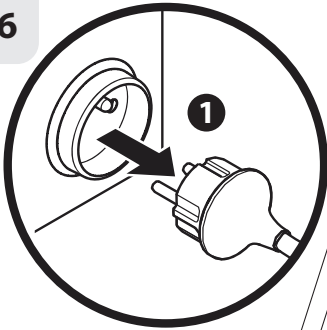
5





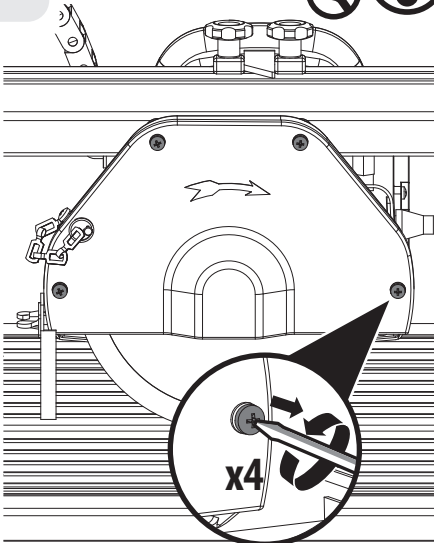


6

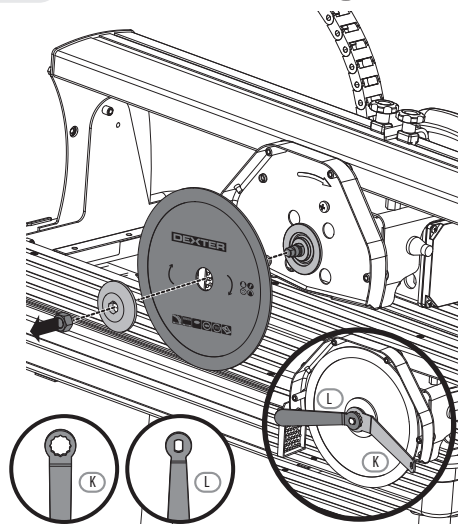


FR: Entretien / ES: Mantenimiento / PT: Manutenção / IT: Manutenzione / EL: Συντήρηση /  
PL: Konserwacja / RU: Уход / KZ: Құтым / UA: Догляд / RO: Întreținere / BR: Manutenção /  
EN: Maintenance

1A



1B

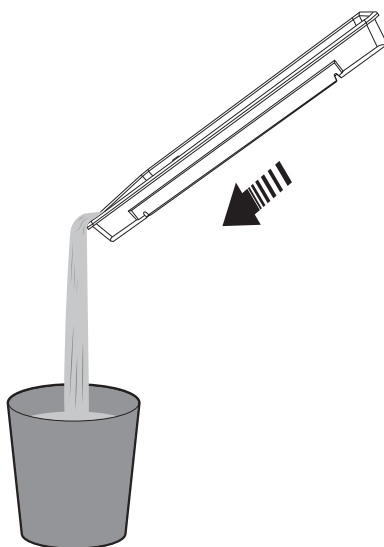
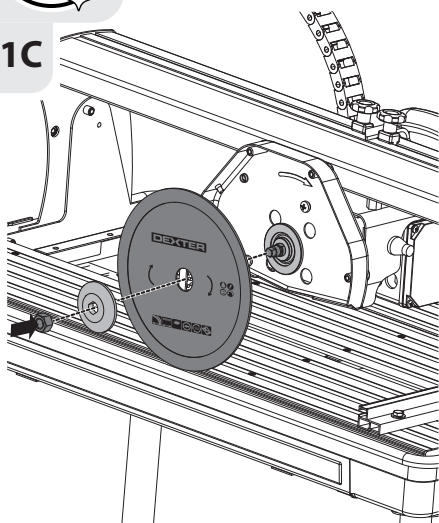




2

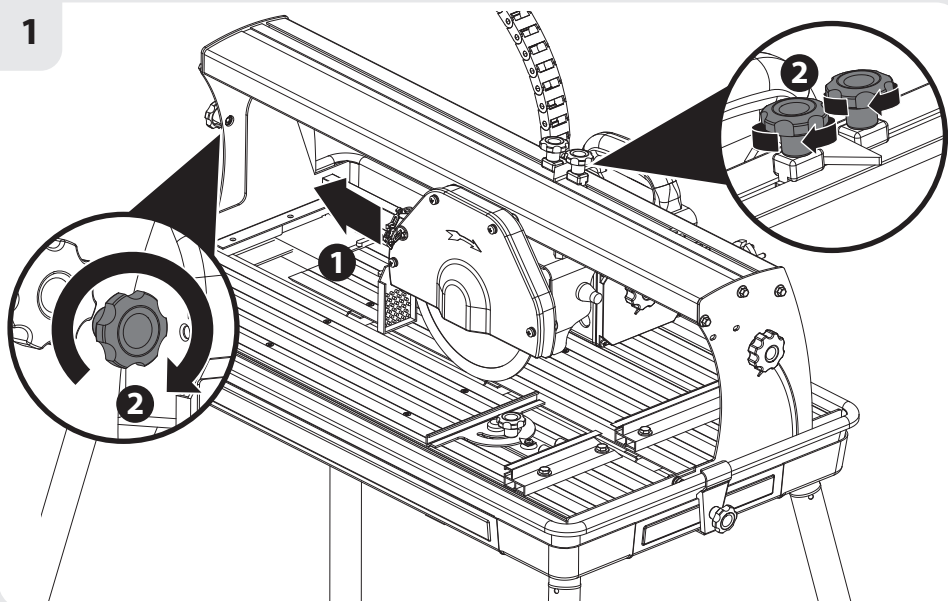


1C



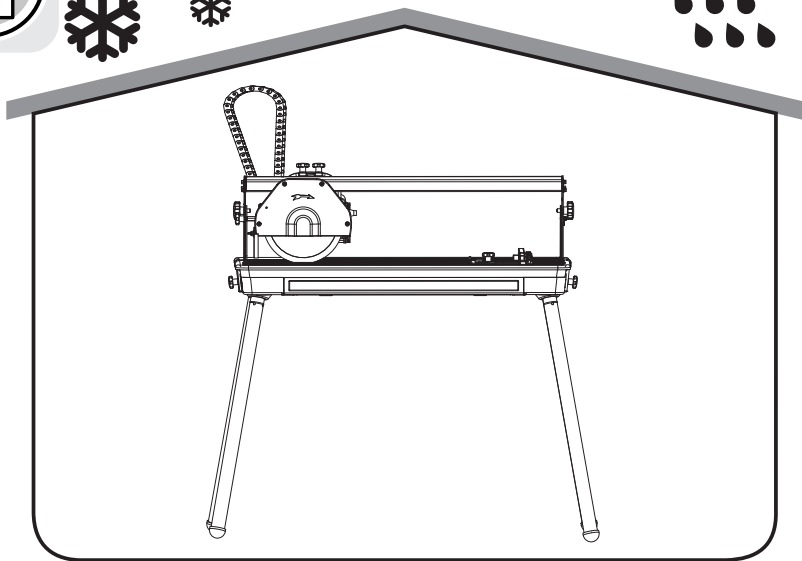
FR: Hivernage / ES: Durante el invierno / PT: Preparação para o inverno / IT: Rimessaggio /  
 EL: Αποθήκευση το χειμώνα / PL: Przechowywanie / RU: Зимний период / KZ: Қысқы сақтау /  
 UA: Зимовий період / RO: Păstrare pe perioada iernii / BR: Hibernação / EN: Winter storage

1






2





- RU** Этот продукт может перерабатываться. Если он больше не пригоден для пользования, сдайте его в утилизационный центр.
- KZ** Бұл өнім қайта өңдеуге келеді. Оны әрі қолдануға болмайтын жағдайда, оны қайта өңдейтін орталыққа тапсыруыңызды өтінеміз
- EN** This product is recyclable. If it cannot be used anymore, please take it to waste recycling centre.

Изготовитель/Өндіруші:Цзянсу Цзиньфэйда Плауэр Тулс Ко., Лтд.  
Адрес/Мекенжай:№156 Денфэн Роад,Сецяя Таун,Гаою Сити,  
Цзянсу Провинция, Китай / Қытай

Дата изготовления:   
Өндірілген күні:

S/N: 

Гарантия 2 года / кепілдік 2 жыл / 2-year guarantee  
Срок службы 5 лет. / Қызмет мерзімі 5 жыл.



Сделано в Китае - Қытайда жасалған - Made in China 2022

ADEO Services - 135 Rue Sadi Carnot - CS 00001  
59790 RONCHIN - France

Импортер \ Продавец \ Организация,  
принимая претензии по качеству  
товара в РФ: ООО "Леруа Мерлен Восток",  
141031, Россия, Московская область, г. Мытищи,  
Осташковское шоссе, д. 1.

Для товаров, требующих обязательного подтверждения соответствия, копию документа о соответствии можно получить на информационной стойке магазина Леруа Мерлен/Сәйкестікті міндетті растауды талап ететін тауарлар үшін сертификаттың / декларацияның көшірмесін Леруа Мерлен дүкенінің ақпарат бағанынан алуға болады.

Импортер/Продавец/Организация, уполномоченная принимать претензии по качеству товара в РФ: ООО «ЛЕРУА МЕРЛЕН ВОСТОК», 141031, Россия, Московская Обл., г. Мытищи, Осташковское шоссе, д.1.

Импорттаушы/Сатушы /Қазақстан Республикасында өнім сапасы бойынша наразылықтарды қабылдайтын ұйым: «Леруа Мерлен Қазақстан» ЖШС, Қазақстан Республикасы, 050000, Алматы қ., Қонаев көшесі, 77, «PARK VIEW» БО, 6-қабат, 07-кеңсе  
Импортер/Продавец/Организация, принимающая претензии по качеству продукции в Республике Казахстан: ТОО «Леруа Мерлен Казахстан», Республика Казахстан, 050000, г. Алматы, ул. Кунаева, 77, БЦ «PARK VIEW», 6 этаж, офис № 07